



Centrul pentru Jurnalism Independent

Nota: pentru o navigare mai ușoară folosiți opțiunea „Pages” în fereastra Adobe Acrobat Reader-ului, din partea stânga, lateral.

BULETIN¹ Nr. 47:

NOUTĂȚI ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI A DREPTULUI LA INFORMARE

martie – aprilie 2011

Cuprins:

Noutăți legislative - pag. 2-6

Practica Curții Europene a Drepturilor Omului – pag. 6-25

Acte normative – pag. 26-59

¹ [Buletinul este disponibil în limbile română și rusă](#)

produs de Departamentul politici și legislație mass-media, CJI, cu suportul financiar al organizației Civil Rights Defenders, Suedia

Centrul pentru Jurnalism Independent

Denumirea actului	Data adoptării	Publicat în M. Of. al RM	Note
ACTE EMISE DE CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI			
<u>DECIZIE</u> privind alegerea președintelui Consiliului Coordonator al Audiovizualului	nr. 32 din 03.03.2011	Monitorul Oficial nr. 39/219 din 15.03.2011	Se acceptă demisia dlui Gheorghe GORINCIOI din funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului, din inițiativă proprie, în legătură cu atingerea vârstei legale de pensionare. Se alege în funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului dl Marian POCAZNOI, membru al CCA.
<u>DECIZIE</u> cu privire la rezultatele monitorizării serviciilor de programe ale posturilor de radio “Europa Plus Moldova” și “Retro FM”	nr. 33 din 03.03.2011	Monitorul Oficial nr. 40- 42/238 din 18.03.2011	Direcția monitorizare va efectua o monitorizare repetată a emisieii posturilor de radio “Europa Plus Moldova” și “Retro FM” pentru verificarea modului de respectare a prevederilor legislației în vigoare și a concepțiilor generale a serviciilor de programe aprobate de CCA.
<u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea licenței de emisie	nr. 34 din 03.03.2011	Monitorul Oficial nr. 40- 42/239 din 18.03.2011	Se eliberează licența de emisie Asociației Radiodifuzorilor “REȚEAUA AICI” pentru studioul de producere “AICI TV”, serviciul de programe al căruia urmează să fie difuzat/retransmis prin rețelele de cablu din țară. Se aprobă Concepția generală a serviciului de programe studioului de producere “AICI TV”.
<u>DECIZIE</u> cu privire la reperfectarea licențelor de emisie	nr. 35 din 03.03.2011	Monitorul Oficial nr. 40- 42/240 din 18.03.2011	Se reperfectează (fără eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA nr.082524 din 18.12.2007, eliberată pentru postul de radio “Prime FM”, prin excluderea frecvenței 67,58 MHz – Strășeni. Se reperfectează (fără eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA nr.073688 din 23.12.2009, eliberată pentru postul de televiziune “Accent TV”, prin modificarea punctului 2.1 al conținutului anexei după cum urmează: “Titularul licenței de emisie este în drept să desfășoare activitatea audiovizuală prin transmisia serviciilor de programe TV prin rețelele de cablu, în baza contractuală, pentru difuzarea programelor proprii într-un

Centrul pentru Jurnalism Independent

			format, prevăzut de proiectul editorial și concepția generală a serviciului de programe”.
<u>DECIZIE</u> cu privire la examinarea sesizării dlui Ion BUTMALAI, deputat în Parlamentul Republicii Moldova	nr. 37 din 25.03.2011	Monitorul Oficial nr. 54- 57/294 din 08.04.2011	Se recomandă dlui Ion Butmalai, deputat în Parlamentul Republicii Moldova, să solicite dreptul la replică, rectificare sau remedii echivalente în conformitate cu prevederile Codului civil, sau adresarea în instanța de judecată. Se recomandă postului TV “NIT” să soluționeze cazul pe cale amiabilă.
<u>DECIZIE</u> cu privire la respectarea prevederilor legale de plasare a publicității de către distribuitorii de servicii “Ren-TV Moldova”, “Bravo” (THT) și “TV-Com” (Rossia)	nr. 38 din 25.03.2011	Monitorul Oficial nr. 54- 57/295 din 08.04.2011	Pentru derogări de la prevederile legii întreprinderii “TELEPROIECT” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie pentru canalul de televiziune “Ren TV Moldova”, i se aplică avertizare publică; întreprinderii S.C. “EMH-GARANT-SISTEM” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie a canalului de televiziune “Bravo”, i se aplică avertizare publică; întreprinderii “TV-Comunicații Grup” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie pentru canalul de televiziune “TV-Com”, i se aplică avertizare publică.
<u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie	nr. 40 din 25.03.2011	Monitorul Oficial nr. 54- 57/296 din 08.04.2011	Se eliberează autorizație de retransmisie S.C. “REBDACONS” S.R.L. pentru studioul TV prin cablu “RISE-TV” din satul Sireți, r-nul Strășeni, și din satul Costești, r-nul Ialoveni. Se aprobă oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “RISE-TV” din satul Sireți, r-nul Strășeni, și din satul Costești, r-nul Ialoveni – 40 de canale. Se aprobă oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “RTV” din or.Rîșcani – 39 de canale. Solicitarea S.C. “BASARADIO” S.R.L. cu privire la eliberarea autorizației de retransmisie pentru postul “Europa Plus TV. MOLDOVA” cu transmisie prin cablu nu a acumulat numărul necesar de voturi.
<u>DECIZIE</u> cu privire la retragerea licenței de emisie pentru postul de radio “RBM”	nr. 43 din 25.03.2011	Monitorul Oficial nr. 54- 57/297 din 08.04.2011	Se retrage Licența de emisie seria AA nr.073680 din 13.10.2009, eliberată S.A “Mitra-Grup” pentru postul de radio “RBM. Frecvența radio 99,3 MHz – Cocieri se va anunța în concurs.

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p><u>DECIZIE</u> cu privire la modul de executare a prevederilor legislației, condițiilor la autorizațiile de retransmisie</p>	<p>nr. 45 din 25.03.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 54-57/298 din 08.04.2011</p>	<p>Pentru derogările repetate de la prevederile legii și din condițiile de la autorizația de retransmisie seria AB nr.000063 din 26.11.2008 și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată “INTERSERVICII” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Inter TV” din or.Ungheni și Făleşti, conform art.38 alin.(2) lit.e), alin.(3) lit.a) și b) ale Codului audiovizualului, Î.P.C. “INTERSERVICII” S.R.L. i se aplică avertizare publică; derogări din condițiile de la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000128 din 17.12.2010 și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. “BAS-DIGITAL” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Bas TV” din or.Basarabeasca, conform art.38 alin.(2) lit.e), alin.(3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. “BAS-DIGITAL” S.R.L. i se aplică avertizare publică și efectuarea unui control repetat; S.C. “PERLACOM LUX” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Perla TV” din s.Tuzara, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. “PERLACOM LUX” S.R.L. i se aplică avertizare publică; S.C. “DANUSA GRUP” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Dan TV” din s.Călugăr, conform art.38 alin (2) lit.e), alin.(3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. “DANUSA GRUP” S.R.L. i se aplică - avertizare publică. Întreprinderile “INTERSERVICII” S.R.L., “BAS-DIGITAL” S.R.L., “PERLACOM LUX” S.R.L. și “DANUSA GRUP” S.R.L. vor stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobate de CCA.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la desemnarea reprezentanților CCA și alocarea mijloacelor din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru participare la reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA)</p>	<p>nr. 46 din 25.03.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 54-57/299 din 08.04.2011</p>	<p>Se alocă mijloace financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru achitarea cotizației de membru al Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) pentru anul 2011. Se desemnează pentru participare la reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA), care va avea loc în perioada 25-29 mai 2011, la Ohrid, Republica Macedonia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ignat VASILACHE 2. Vitalie TABUNȘCIC

Centrul pentru Jurnalism Independent

			Se alocă resurse financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru delegarea membrilor CCA, dl Ignat VASILACHE și dl Vitalie TABUNȘCIC, în scopul participării la cea de-a 33-a reuniune EPRA.
ACTE EMISE DE COMISIA ELECTORALĂ CENTRALĂ			
<u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la constituirea Consiliului coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale	nr. 3 din 01.03.2011	Monitorul Oficial nr. 40-42/232 din 18.03.2011	<p>Se constituie Consiliul coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale în următoarea componență:</p> <p>Președintele Consiliului: Iurie Ciocan, președintele Comisiei Electorale Centrale; Vicepreședintele Consiliului: Ștefan Urîtu, vicepreședintele Comisiei Electorale Centrale; Secretarul Consiliului: Andrei Volentir, Membrii Consiliului: secretarul Comisiei Electorale Centrale: Ludmila Eșanu, șeful Aparatului Comisiei Electorale Centrale; Elizaveta Oțel, șef al Direcției financiare și secretariat, Direcția management alagerii Comisiei Electorale Centrale.</p> <p>Consiliul coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale îndeplinește următoarele atribuții:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coordonează cuprinsul publicației propuse spre editare; - formulează propuneri și recomandări privind conținutul materialelor incluse și prezentarea grafică a publicației; - stabilește tirajul ediției și identifică sursele de finanțare, precum și modul de distribuire a publicației și destinatarii acesteia.
<u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la aprobarea Regulamentului	nr. 32 din 08.04.2011	Monitorul Oficial nr. 65-	Se aprobă Regulamentul privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în

Centrul pentru Jurnalism Independent

privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova		68/351 din 22.04.2011	masă din Republica Moldova (se anexează).
ACTE EMISE DE ALTE AUTORITĂȚI PUBLICE ALE REPUBLICII MOLDOVA			
Guvernul Republicii Moldova <u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la crearea Consiliului coordonatorilor pentru e-Transformare	nr. 222 din 01.04.2011	Monitorul Oficial nr.54- 57/257 din 08.04.2011	Se creează Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare. Se aprobă Regulamentul Consiliului coordonatorilor pentru e-Transformare (se anexează). Ministerele, alte autorități administrative centrale: în termen de 30 de zile, vor desemna câte un reprezentant în Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare; vor acorda suportul necesar funcționării eficiente a Consiliului, precum și membrilor acestuia.

PRACTICA JUDICIARĂ INTERNAȚIONALĂ ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI DREPTULUI LA INFORMARE*

Hotărârea Curții Europene pentru Drepturile Omului pe cauza

RTBF contra Belgiei

(cererea nr. 50084/06)

Cauza se referă la un ordin provizoriu emis de un judecător printr-o hotărâre de urgență împotriva radiodifuzorului belgian RTBF care emite în limba franceză, cu scopul de a preveni difuzarea unei emisiuni – parțial cu privire la drepturile pacienților în raport cu medicii – până la decizia finală a litigiului dintre medicul ce a luat parte în cadrul emisiunii și RTBF.

Faptele principale

* Hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului în limba engleza și/sau franceză pot fi găsite la www.echr.coe.int

Centrul pentru Jurnalism Independent

Compania reclamantă, RTBF, este un radiodifuzor public care servește populația vorbitoare de limbă franceză din Belgia. Pe parcursul a mai multor ani compania a difuzat un buletin de știri lunar și o emisiune de investigație intitulată „Au nom de loi” („În numele legii”) care aborda probleme judiciare într-un cadru mai general. Emisiunea programată pentru data de 24 octombrie 2001 a conținut imagini cu privire la riscurile medicale și a tratat într-o manieră mai generală drepturile pacienților și problemele lor de comunicare și informare. În calitate de exemple s-au dat o serie de plângeri făcute de pacienții medicului D. B., medic neurochirurg. Cu un an mai devreme, ziarele naționale și regionale din Belgia au scris despre criticile aduse de diferiți pacienți pe care medicul menționat mai sus i-a operat. La acea vreme, articolele și relatările nu s-au confruntat cu nici o reacție din parte medicului. Pentru emisiunea discutată, medicul D. B. a refuzat să ofere orice interviu televizat, dar a acceptat să răspundă de mai multe ori, pentru o durată de câteva ore, în prezența avocaților săi la întrebările jurnaliștilor de la RTBF.

La 3 octombrie 2001, medicul D. B. a somat compania reclamantă să se prezinte în fața Președintelui Tribunalului de Primă Instanță din Bruxelles, ședință în cadrul unei proceduri de urgență, având scopul de a suspenda emisiunea. La 24 octombrie 2001 Președintele instanței a admis o suspendare provizorie, interzicând RTBF de a transmite emisiunea până la emiterea deciziei de fond, cauză pasibilă de o amendă de două milioane de franci belgieni pentru difuzare. Imaginile din emisiunea inițială care se refereau la pretinsele cazuri de malpraxis ce îl priveau pe medicul D. B. au fost scoase și înlocuite cu o dezbatere dintre un jurnalist și producător, discuție în care compania reclamantă a comentat pe larg pe marginea interdicției de difuzare. La 5 noiembrie 2001, RTBF a contestat interdicția.

La 6 noiembrie 2001, medicul D. B. a înaintat procedura de fond împotriva RTBF, obiectul procedurii fiind același ca și în procedura de urgență. Cazul era deja suspendat și era în curs de așteptare când RTBF a depus o cerere la Curtea Europeană a Drepturilor Omului.

Curtea de Apel, instrumentând procesul de urgență de pe 21 decembrie 2001, a decis că Articolul 25 din Constituție (cu privire la libertatea presei) nu putea fi aplicat în cazul de față, deoarece articolul se referea la media scrisă și nu la media audiovizuală. Curtea a constatat că restricția asupra libertății de exprimare nu era interzisă de Constituție și nici de Convenția Europeană a Drepturilor Omului atât timp cât avea un temei legal, așa precum a fost și în cazul dat, judecătorul care a instrumentat cererea urgentă având dreptul să dispună restricții preventive privind libertatea de exprimare în „cazuri flagrante de încălcare a drepturilor altora”. Curtea a apreciat că modul de prezentare a emisiunii sugera că onoarea și reputația doctorului D. B. puteau fi puse sub semnul întrebării și, mai mult decât atât, era posibil să se intervenă în viața sa privată. A doua hotărâre a Curții de Apel a declarat nefondat recursul RTBF, constatând că emisiunea punea accent pe cinci operații foarte diferite, fără a se demonstra că acestea erau reprezentative, că doar un singur proces a fost intentat împotriva medicului, că nu a fost prezentată nici o situație a pacienților (experiență cu medicul vizat), că radiodifuzorul reclamant nu a ținut cont de modul în care telespectatorul mediu va percepe informația și că RTBF nu ar putea să-și justifice poziția prin prisma interesului public ca acesta să fie informat și protejat. Recursul companiei reclamante a fost respins pe motive drept la 2 iunie 2006. Curtea de Casație a menținut constatările Curții de Apel cu privire la dispozițiile relevante stipulate în Constituție. Curtea de Casație a constatat că Constituția, Convenția și Codul Judiciar, potrivit propriei jurisprudențe stabilite, a permis și a autorizat impunerea restricțiilor prevăzute în temeiul Articolului 10 § 2 al Convenției. Aceste prevederi au fost suficient de exacte astfel încât să permită oricărei persoane care solicită consiliere juridică adecvată, dacă este necesar, să prevadă consecințele juridice ale faptelor sale. În respingerea celui de

Centrul pentru Jurnalism Independent

al doilea aspect al recursului companiei reclamante – cel întemeiat pe încălcarea Articolului 10 al Convenției – instanța a considerat că RTBF ar fi trebuit să se bazeze și să pledeze pe încălcarea Articolului 584 al Codului Judiciar pentru a critica aprecierea Curții de Apel.

Hotărârea Curții

Curtea a reiterat că acum exista un consens larg printre statele membre ale Consiliului Europei în ceea ce privește aplicabilitatea art. 6 care oferă garanții pentru măsurile provizorii, deoarece procesele provizorii și procesele de fond se referă de multe ori la aceleași „drepturi civile și obligații” în lumina art.6. În cazul de față, interdicția din 24 octombrie 2001 a urmărit același scop ca și în cadrul procesului de fond – de a preveni difuzarea emisiunii ofensatoare –, referindu-se la același drept la libera exprimarea și la comunicarea informației prin intermediul presei și a avut caracter executoriu imediat. În plus, în momentul depunerii cererii respective, procesul de fond era încă în desfășurare. Prin urmare, Articolul 6 a fost aplicat.

Faptul că radiodifuzorul/compania reclamantă a avut acces la Curtea de Casație nu a însemnat neapărat că gradul de acces prevăzut de legislație a fost suficient pentru a asigura reclamantului „dreptul său la un tribunal” (accesul la justiție). Regula aplicată de către Curtea de Casație de a declara inadmisibil al doilea aspect al recursului RTBF a fost o manifestare juridică ce nu a derivat dintr-o dispoziție legală particulară, ci a fost extrapolată de la caracterul specific al rolului Curții de Casație, analiza sa fiind limitată pentru a asigura conformitatea cu legea. Jurisprudența nu a fost constantă în acest sens, deoarece Curtea de Casație a instrumentat doar ocazional recursuri împotriva cererilor-urgente, chiar dacă acestea nu s-au referit la încălcarea Articolului 584 al Codului Judiciar.

Curtea a considerat că Curtea de Casație nu a fost în imposibilitatea de a determina temeiul legal în baza căruia a avut dreptul de a revizui decizia judecătorească a cererii urgente și că în al doilea aspect al recursului companiei reclamante au fost oferite argumente detaliate în ceea ce privește încălcarea Articolului 10 al Convenției. Formalismul excesiv de care a dat dovadă Curtea de Casație a dus astfel la încălcarea Articolului 6 § 1.

Articolul 10

Curtea a observat că RTBF a epuizat toate căile de atac în ceea ce privește aplicarea procedurii de urgență, recurgând inclusiv și la recursul pe motive de drept. Procedura de fond înaintată de medicul D. B. nu ar fi permis nicidecum companiei să obțină despăgubiri pentru prejudiciul cauzat de interdicția de a difuza emisiunea. Compania reclamantă a îndeplinit astfel cerința de a epuiza căile de atac interne.

Interdicția impusă până la decizia finală a procesului de fond, care s-a referit la prevenirea difuzării imaginilor în emisiunea televizată în ceea ce privește problemele de actualitate judiciară, a constituit o imixtiune a autorităților publice în libertatea de exprimare a RTBF. Curtea a trebuit să verifice dacă această ingerință s-a bazat pe lege și a reiterat că o normă nu poate fi calificată drept „lege” în sensul Articolului 10 § 2, ci doar în cazul în care aceasta a fost formulată cu suficientă precizie astfel încât să permită cetățenilor, dacă este nevoie chiar și de sfaturi adecvate, să prevadă consecințele unei anumite acțiuni.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În timp ce Articolul 10 nu a interzis ca atare restricțiile anterioare privind activitatea de transmisie a radiodifuzorilor, asemenea restricții au necesitat un cadru legal clar definit, asigurând un control strict asupra scopului aplicării interdicției și instituind o supraveghere jurisdicțională eficientă pentru a preveni orice abuz. Pentru știri, care reprezintă un produs perisabil, amânarea apariției acestora, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, ar putea însemna pierderea oricărui interes față de acest produs mediatic. Stabilind dacă ingerința în cauză a avut un temei legal, Curtea a observat că Constituția belgiană autorizează pedepsirea infracțiunilor săvârșite în domeniul libertății de exprimare, dar pedeapsa se aplică după ce crima a fost comisă și nu înainte ca aceasta să se fi produs. În ceea ce privește Codul Judiciar și Codul Civil, acestea nu clarifică tipul restricțiilor autorizate, nu specifică nici scopul, nici durata, nici domeniul de aplicare sau de control. Mai exact, în timp ce a fost permisă intervenția hotărârii pentru cerererea de urgență, au existat unele discrepanțe în jurisprudență în ceea ce privește posibilitatea de intervenție preventivă a judecătorului. Așadar, legislația belgiană nu prevede în mod expres și nici nu există o jurisprudență clară și constantă care ar fi permis companiei reclamante să prevadă, într-o măsură rezonabilă, consecințele posibile ale difuzării emisiunii în cauză.

Curtea a observat că fără o reglementare exactă și specifică a restricțiilor preventive privind libertatea de exprimare, mulți indivizi, temându-se de atacuri împotriva lor ce ar putea avea loc în emisiunile televizate – anunțate din timp –, ar putea apela la procesele judecătorești de urgență, iar judecătorul ar aplica diferite soluții pentru cazurile lor și acest lucru nu ar conduce la menținerea esenței libertății de difuzare a informațiilor. În plus, în timp ce Curtea nu a împiedicat Statele să ceară radiodifuzorilor licențe, Curtea a acceptat principiul care prevede o tratare diferențială a mijloacelor media scrise. Astfel, aplicarea de către Curtea de Casație a unor dispoziții diferite ale Constituției, în funcție de tipul media, dacă aceasta era scrisă sau audiovizuală, s-a dovedit a fi artificială și nu a oferit un cadru legal exact cu referire la restricțiile în prealabil pentru difuzarea emisiunilor, mai ales că jurisprudența belgiană nu a rezolvat problema ce se referă la înțelesul ce trebuie atribuit noțiunii de „cenzură”, aceasta fiind interzisă de Constituție.

În concluzie, cadrul legal, împreună cu jurisprudența instanțelor belgiene, așa cum a fost aplicată în situația companiei reclamante, nu a îndeplinit condiția de previzibilitate care este cerută de Convenție. Așadar, a existat o violare a Articolului 10.

Curtea a acordat companiei reclamante 42.014.40 euro (EUR) cu titlu de costuri și cheltuieli.

Hotărârea Curții Europene pentru Drepturile omului pe cauza

Fatih Taş contra Turciei

(cererea nr. 36635/08)

Centrul pentru Jurnalism Independent

Cauza se referă la publicarea unei cărți care descrie activitățile anti-teroriste ale forțelor de securitate turcești, atribuindu-le acestora crime precum omoruri și divulgând numele unor oficiali care au fost direct implicați.

Faptele principale

Reclamantul, Faith Taş, este un cetățean turc care s-a născut în 1979 și care locuiește în Istanbul (Turcia).

În anul 2004, editura pe care o deținea reclamantul a publicat o carte semnată cu pseudonim, în care un fost membru al PKK, o organizație ilegală, a povestit despre recrutarea sa de către agențiile anti-teroriste și despre omorurile săvârșite de acele agenții în numele combaterii terorismului.

La 2 decembrie 2004, procurorul public din Istanbul a intentat un proces penal la Curtea Assize din Istanbul împotriva autorului cărții și împotriva domnului Taş (în calitatea sa de editor). Acuzațiile s-au referit la divulgarea numelor oficialilor de Stat care au luat parte la astfel de operațiuni, din moment ce dezvăluirea identității lor ar fi dus la recunoașterea lor ca și ținte pentru teroriști.

În perioada 2005 și 2007, au avut loc mai multe audieri, deși domnul Taş nu a reușit să fie prezent la o parte din ele. La 25 ianuarie 2008, Curtea Assize din Istanbul l-a găsit vinovat pe domnul Taş și l-a amendat cu 440 de lire turcești pentru că a divulgat numele funcționarilor și a persoanelor importante implicate în lupta împotriva terorismului, în așa mod contribuind la țintirea mai ușoară a lor de către organizațiile teroriste. În cele din urmă, s-a constatat că această carte, per ansamblu, încuraja și pleda în favoarea violenței. La 25 mai 2010, Curtea de Casație a refuzat reclamantului dreptul la un recurs pe motive de drept, astfel încheind procesele la nivelul legislației naționale.

Hotărârea Curții

Curtea a reiterat că Articolul 10 § 2 al Convenției, care a permis anumite restricții referitoare la libertatea de exprimare, trebuia să se aplice deosebit de restrictiv în ceea ce privește discursul politic sau aspecte ce țin de interesul public. În plus, ținând cont de gradul de seriozitate și gravitate a faptelor descrise în carte, a existat un interes public legitim în a cunoaște nu doar modul de comportament al oficialilor, ci și identitatea acestora.

Curtea a recunoscut că declarațiile făcute în carte ar fi putut prin conținutul lor să expună persoanele în cauză la pericolul de a fi atacați sau la disprețul public. Așadar, ingerința în cauză ar fi fost bazată pe motive relevante (potrivit testului de necesitate stipulat în paragraful 2 al Articolului 10). Cu toate acestea, Curtea a constatat că numele unuia dintre oficialii menționați a apărut deja într-un raport prezentat în fața Adunării Naționale a Turciei în anul 1998 și, de asemenea, a fost publicat de către un ziar cotidian din acea perioadă. Între timp, alt funcționar menționat a murit în anul 1993. În cele din urmă, din

Centrul pentru Jurnalism Independent

moment ce informația în cauză ținea de domeniul public în perioada când a fost publicată, interesul de a proteja identitatea celor implicați a fost diminuat și daunele potențiale rezultate din dezvăluirea numelor se consumase deja.

În ceea ce privește acuzația de incitare la violență, Curtea a observat că deși în carte se folosește un limbaj virulent, autorul pur și simplu a împărtășit idei și opinii care vizează o problemă de interes public într-o societate democratică.

Prin urmare, în pofita marjei de apreciere atribuită de către autoritățile naționale pentru pedepsirea incitării la violență, Curtea a constatat că ingerința în libertatea de exprimare a domnului Taș nu a fost fondată pe suficiente motive pentru ca acestea să fie considerate necesare într-o societate democratică.

Ținând cont de aceste considerente, Curtea a concluzionat că a existat o violare a Articolului 10.

Plângere privind durata procedurii penale (Articolul 6 § 1)

Deși anumite întârzieri ale procesului au fost atribuite domnului Taș pentru faptul că nu a reușit să se prezinte la câteva audieri, Curtea a constatat că durata procedurii penale împotriva reclamantului a fost una excesivă (cinci ani și jumătate pentru două nivele de jurisdicție).

Plângere referitoare la pretinsa lipsă a unui recurs efectiv (Articolul 13)

Cu privire la presupusa lipsă a unui recurs efectiv prin care să fi fost posibil să se atace ingerința în libertatea de exprimare, Curtea a considerat, prin prisma examinării sale în temeiul Articolului 10 și prin prisma lipsei de argumente satisfăcătoare prezentate de domnul Taș în această privință, că nu a fost nevoie de o examinare separată a acestei chestiuni.

În continuare, Curtea a menționat că se constatase deja că nici o cale de atac eficientă nu ar fi fost potrivită în ceea ce privește durata excesiv de lungă a procesului penal. În baza acestui temei, Curtea a apreciat că a existat o încălcare a Articolului 13 coroborat cu Articolul 6 § 1.

Curtea a acordat reclamantului 250 de euro (EUR) cu titlu de prejudiciu material, 3.900 de EUR cu titlu de prejudiciu moral și 1.770 de EUR cu titlu de costuri și cheltuieli.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Hotărârile Curții Europene pentru Drepturile Omului pe cauzele

Kasabova contra Bulgariei și Bozhkov contra Bulgariei

(cererea nr. 22385/03) și (cererea nr. 3316/04)

Cauzele se referă la plângerile a doi jurnaliști care au fost găsiți vinovați de defăimare și au fost impuși să plătească sume enorme cu titlu de compensații pentru declarațiile și afirmațiile din articolele lor publicate în presa din Bulgaria, articole ce au reflectat iregularitățile din timpul admiterii în cadrul școlilor secundare de specialitate.

Faptele principale

Reclamanții, Katya Kasabova și Bozhidar Bozhakov, sunt doi cetățeni bulgari care s-au născut în 1964 și, respectiv, în 1968 care locuiesc și muncesc în Bourgas (Bulgaria). Ambii reclamanți sunt jurnaliști.

În vara anului 2000, ei au aflat că 14 părinți ai copiilor care au încercat să intre la studii la școlile specializate din orașul Burgas s-au plâns la Ministerul Educației și al Științei în legătură cu procedura de selecție. În particular, părinții au susținut că alți 157 de copii au obținut un loc în asemenea școli din orașul lor pe baza unor adeverințe medicale (aceasta constituind excepția) și nu pe baza unei examinări ale competențelor (aceasta fiind regula), testare și examinare care a fost aplicată copiilor lor. Mai mult decât atât, părinții au invocat faptul că din numărul copiilor care au fost admiși pe baza certificatelor medicale, unul dintre ei era perfect sănătos, lăudându-se că a fost admis în cadrul acestei școli în schimbul unei sume de bani.

Doamna Kasabova și Domnul Bozhkov au aflat despre această poveste și au relatat despre subiectul dat în câteva articole separate, publicate în septembrie și la începutul lunii octombrie 2000 în ziarele pentru care jurnaliștii lucrau la acea vreme: „Compass” în ceea ce o privește pe doamna Kasabova și „Sega” în cazul domnului Bozhkov.

Printre alte informații, articoleau relatat că patru experți ai inspectoratului din Burgas din cadrul Ministerului Educației și al Științei ar fi concediați pentru acte de corupție, dacă ministrul ar accepta informațiile în baza rezultatelor anchetei referitoare la alerta despre luarea de mită găsite de către reprezentanții săi. Experții au făcut parte din comisia de admitere în calitate de membri aleși pentru a întocmi lista studenților care au fost admiși pe baza motivelor medicale. Mai mult decât atât, doamna Kasabova a relatat în articolele sale despre un număr concret de copii care aparent ar fi fost admiși ilegal, specificând și suma pe care a plătit-o fiecare dintre ei, cu toate că jurnalista nu a putut obține confirmarea acestei informații, după cum ea pretindea, pentru că cei care au plătit nu au vrut să fie expuși.

Centrul pentru Jurnalism Independent

După ce articolele au fost publicate, experții vizați au înaintat plângeri penale împotriva ambilor jurnaliști și au cerut compensații pentru faptul că au fost acuzați pe nedrept de o infracțiune și pentru că reputația li-a fost prejudiciată ca urmare a apariției articolelor.

Tribunalele bulgare s-au pronunțat împotriva doamnei Kasabova și domnului Bozhkov, înlocuind răspunderea penală cu impunerea unor amenzi administrative, ordonându-le să plătească în total respectiv 3.797 de euro (EUR) și 3.221 de euro (EUR) în calitate de amenzi, daune și costuri. Ambii jurnaliști au luptat ani în șir pentru a plăti aceste sume de bani, întrucât prima sumă echivala cu aproape 70 de salarii minime lunare (și mai mult de 35 de salarii lunare ale doamnei Kasabova), iar a doua sumă echivala cu mai mult de 57 de salarii minime lunare.

Hotărârea Curții

Curtea a amintit faptul că Convenția nu garantează libertatea absolută de exprimare, chiar dacă presa a relatat despre aspecte ce țin de interesul public, de politicieni sau de funcționari publici. Libertatea cuiva de a se exprima presupune și asumarea unor responsabilități care de asemenea se aplică pentru media și pentru profesioniștii media precum jurnaliștii, mai ales în cazurile în care reputația și drepturile altora sunt încălcate sau subminate.

Cu toate acestea, tipul afirmațiilor din articolele doamnei Kasabova și ale domnului Bozhkov, mai exact cele referitoare la faptul că unii copii au fost admiși în școlile de elită ca rezultat al mituirii, au fost dificil sau chiar imposibil de demonstrat. În ambele cazuri, articolele au făcut referire la o posibilă demitere a celor patru experți, o acțiune care era nesigură pentru că urma să se întâmple în viitor și care la acea vreme nu a fost confirmată în mod oficial pentru că ministrul de resort nu a făcut publică nici o informație în legătură cu rezultatele anchetei interne pe marginea subiectului vizat în afirmațiile jurnaliștilor.

În timp ce domnul Bozhkov ar fi putut folosi un limbaj mai clar cu referire la pedepsele disciplinare care ar fi fost impuse experților și la motivele exacte care erau nesigure, iar doamna Kasabova ar fi putut cerceta mai bine subiectul în sprijinul acuzațiilor sale dure, Curtea a constatat că domnul Bozhkov a acționat ca și un jurnalist responsabil și nu a considerat necesar să ia o decizie în cazul doamnei Kasabova.

În schimb, Curtea a notat, dacă instanțele naționale ar aplica o abordare extrem de riguroasă atunci când examinează conduita profesională a jurnaliștilor, atunci aceștia ar putea fi nejustificat împiedicați de a-și îndeplini funcția lor de a menține publicul informat. Prin urmare, instanțele judecătorești trebuie să țină cont de impactul probabil al hotărârilor lor nu doar asupra unori situații individuale, dar și asupra mass-media în general.

Luând în considerare circumstanțele fiecărui caz, Curtea a concluzionat că sancțiunile impuse doamnei Kasabova și domnului Bozhkov au fost excesive și disproportionale în comparație cu prejudiciul cauzat reputației celor patru experți, având un efect de conservare asupra reclamanților și asupra altor jurnaliști aflați în aceeași situație.

Prin urmare, în ambele cazuri a avut loc o violare a articolului 10.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea a decis să acorde doamnei Kasabova și domnului Bozhkov respectiv câte 2.800 și 9.851 de leva bulgărești (BGN) în calitate de prejudiciu material, 2.000 de euro (EUR) și 5.000 de euro (EUR) cu titlu de prejudiciu moral și 5.000 de leva bulgărești și 3.500 de euro pentru costuri și cheltuieli.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Otegi Mondragon versus Spania

(cererea nr. 2034/07)

Cauza se referă la condamnarea penală a purtătorului de cuvânt al grupului parlamentar separatist basc de extremă stânga pentru cauzarea unor insulte grave la adresa Regelui Spaniei, comentarii ce au fost făcute în fața presei pe parcursul unei vizite oficiale a Regelui în provincia Biscay.

Faptele principale

Reclamantul, Arnaldo Otegi Mondragon, este un cetățean spaniol care s-a născut în 1956 și la momentul depunerii cererii sale locuia în Elogibar (Gipuzkoa). El a fost purtătorul de cuvânt al Sozialista Abertzaleak, un grup parlamentar separatist basc de extremă stânga în Parlamentul Comunității Autonome a Țării Bascilor.

În luna februarie 2003, la ordinul *Audencia National*, sediul cotidianului *Euskaldunon Egunkaria* a fost percheziționat și apoi închis pe motiv că ar fi avut legături cu organizația teroristă ETA. Au fost arestate zece persoane, inclusiv și principalii editori ai ziarului. Aflându-se cinci zile în detenție secretă, ei s-au plâns că au fost supuși la rele tratamente atât timp cât au fost în custodia poliției.

Pe parcursul unei conferințe de presă ce a avut loc pe 26 februarie la San Sebastian, când Regele Spaniei a participat la inaugurarea unei stații de alimentare cu energie electrică în provincia Biscay, reclamantul, în calitate de purtător de cuvânt al grupului său parlamentar, a replicat la o întrebare adresată de un jurnalist că inaugurarea stației cu prezența lui Juan Carlos de Bourbon a fost „o rușine politică veritabilă”. El a spus că Regele în calitate de „comandant suprem al Guardia Civil (poliția) și al forțelor armate spaniole” a fost persoana care i-a coordonat pe cei care i-au torturat pe deținuții reținuți în cadrul operațiunii poliției împotriva ziarului Egunkaria. El l-a numit pe Rege „cel care protejează și apără tortura și cel care impune oamenilor regimul său monarhic prin tortură și violență”.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În aprilie 2003, procurorul public a înaintat o plângere penală împotriva recalcantului pentru „insulte grave la adresa Regelui”. Domnul Otegi Mondragon a afirmat că acțiunea împotriva sa a demarat în legătură cu lansarea de către dânsul a acuzațiilor cu referire la acțiunile de tortură ce au avut loc pe parcursul operațiunii poliției din birourile ziarului și că numeroase decalarații au fost făcute de către persoanele publice în această privință. Așadar, el a argumentat că declarațiile și comentariile sale au constituit o critică politică venită din partea unei figuri politice, în contextul libertății sale de exprimare, un element de bază al statului de drept și al democrației.

La 18 martie 2005, domnul Otegi Mondragon a fost găsit nevinovat. Înalta Curte de Justiție din Țara Bascilor, în timp ce a constatat că comentariile sale au fost „clar ofensatoare ... și umilitoare”, a considerat că acestea au fost făcute într-un mediu public, politic și instituțional și au fost „în afara nucleului esențial al demnității individuale care este protejat prin lege împotriva oricăror imixțiuni de către persoanele terțe”. Procurorul public a contestat pe motive de drept, argumentând că legislatorul a urmărit acordarea protecției sporite demnității Regelui prin prevederea din Constituție referitoare la inviolabilitatea suveranității. Procurorul public a afirmat că declarațiile în cauză puteau fi descrise ca și „un discurs al urii”, în sensul jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, ținând cont de situația existentă cu privire la atacurile teroriste.

La 31 octombrie 2005, Înalta Curte de Justiție l-a declarat vinovat pe reclamant și l-a condamnat la un an de închisoare cu suspendarea dreptului de vot pe parcursul acestei perioade, fiind obligat să plătească costurile și cheltuielile pentru că a fost găsit vinovat și tras la răspundere penală pentru infracțiunea de provocare și aducere a insultelor grave la adresa Regelui. S-a constatat că declarațiile făcute au fost judecări de valoare și nu simple declarații factuale, care au afectat demnitatea Regelui, independent de contextul în care au fost lansate. Curtea a notat că plângerile referitoare la maltratare, menționate de domnul Otegi Mondragon, au fost lăsate fără examinare pentru că nu au existat dovezi suficiente, iar declarațiile făcute la adresa Regelui nu au constituit un răspuns la o discuție politică cu Regele. Unul dintre judecători și-a exprimat o opinie separată, având în vedere că observațiile făcute l-au vizat pe Rege doar în rolul său instituțional de șef al forțelor armate.

Pe 3 iulie 2006, Curtea Constituțională a declarat inadmisibil recursul *amparo* (recurs pentru încălcarea drepturilor omului prevăzute de Constituție) depus de reclamant, pe baza lipsei totale a conținutului constituțional. Curtea a considerat că a fost dificil să se nege caracterul umilitor, vexatoriu și dezonorant al comentariilor contestate, chiar dacă acestea au fost făcute la adresa unei persoane publice. Această concluzie a fost cu atât mai valabilă, cu cât se referea la persoana Regelui, care, conform Constituției „nu este tras la răspundere” și reprezintă „simbolul unității și al permanenței”. Având în vedere rolul său de „arbitru și moderator a funcționării instituțiilor în cadrul legal”, Regele a ocupat o poziție neutră în dezbaterile politice. Curtea a concluzionat că declarațiile reclamantului au constituit un manifest ofensator la adresa Regelui și la adresa instituției pe care el o reprezenta, afectând miezul demnității sale și că, prin urmare, în mod evident ei nu puteau fi protejați prin exercitarea dreptului la libera exprimare.

La cererea Înaltei Curți de Justiție din Țara Bascilor, sentința aplicată reclamantului a fost suspendată pentru o perioadă de trei ani. Potrivit Guvernului, sentința a fost remisă pe 16 iulie 2009. În prezent, reclamantul se află în detenție preventivă, în contextul altor proceduri penale.

Hotărârea Curții

Articolul 10

Intervenția autorităților publice în dreptul reclamantului la libera exprimare, în special în convingerea reclamantului, a avut un temei juridic stipulat în Codul Penal, ceea ce a făcut ca insulta adusă la adresa Regelui să fie o infracțiune care trebuia să fie condamnată. A fost urmărit scopul legal de a proteja reputația Regelui Spaniei.

Comentariile și declarațiile reclamantului făcute în calitate sa de membru ales și de purtător de cuvânt al unui grup parlamentar s-au referit la o problemă de interes public în Țara Bascilor. Aceasta s-a referit la salutul de bun venit pe care șeful Guvernului Basc urma să i-l ofere Regelui Spaniei care se afla într-o vizită oficială, eveniment desfășurat în contextul închiderii recente a ziarului *Egunkaria* și a plângerilor de rele tratamente înaintate de editorii ziarului care au fost făcute publice de către jurnaliști. Marja de apreciere a autorităților în restricționarea dreptului de liberă exprimare a reclamantului a fost una limitativă mai ales în sfera discuțiilor și dezbaterilor politice, deoarece această libertate era extrem de importantă pentru un reprezentant al poporului care apăra interesele alegătorilor săi. În plus, limitele criticii acceptabile au fost mai largi în ceea ce privește politicienii decât persoanele fizice, deoarece politicienii în mod inevitabil și conștient se expun unei cercetări atente și îndeaproape atât din partea jurnaliștilor, cât și din partea publicului larg.

În timp ce Curtea a recunoscut că limbajul reclamantului ar fi putut fi considerat provocator, Curtea a reiterat că în contextul unei dezbateri publice de interes general a fost permis să se recurgă la un grad de exagerare sau chiar de provocare, atât timp cât aceasta nu a depășit anumite limite, în mod special în legătură cu respectarea reputației și drepturilor celorlalți. Cu toate că unii termeni folosiți de reclamant au creionat o imagine negativă și ostilă a instituției Regelui, discursul nu s-a dovedit a fi o incitare la violență și nici nu a avut trăsăturile unui discurs de ură, ceea ce în opinia Curții constituie elementul esențial. Mai mult decât atât, nici instanțele, nici Guvernul nu au justificat condamnarea reclamantului pe baza unor astfel de motive. În plus, aceste declarații făcute pe cale orală în cadrul unei conferințe de presă nu ar fi putut fi reformulate sau retrase.

Curtea a considerat că principiile stabilite în jurisprudența sa, cu privire la supra-protecția Șefilor de Stat erau valabile pentru un sistem monarhic, precum este cel al Spaniei, unde suveranul deține o poziție instituțională unică. În timp ce Regele a rămas neutru în dezbaterile politice, el a reprezentat simbolul Statului, iar poziția sa în calitate de arbitru nu ar fi putut să-l ferească de criticile legitime ale structurilor constituționale din cadrul Statului. Înalta Curte de Justiție din Țara Bascilor a notat în acest sens că libertatea de exprimare nu a exclus posibilitatea apariției criticilor la adresa unor asemenea structuri. Curtea a subliniat că libertatea de exprimare era mult mai importantă când se referea la idei care au șocat sau contestat/provocat ordinea stabilită. Faptul că Regele „nu este pasibil de răspundere” în temeiul Constituției spaniole, în special în ceea ce privește dreptul penal, nu ar putea preveni apariția unor dezbateri deschise referitoare la posibila sa răspundere instituțională, chiar dacă aceasta este una simbolică, în limitele respectului față de reputația sa ca și individ.

Curtea a considerat că observațiile incirminate reclamantului nu au reprezentat un atac personal gratuit la adresa Regelui, nici nu s-au referit la viața privată a Regelui sau la onoarea lui personală. În acest sens, Înalta Curte de Justiție din Țara Bascilor a statuat că declarațiile în cauză au fost făcute într-un context public și politic, context ce s-a dovedit a fi în afara „miezului esențial al demnității individuale”. Frazele folosite de către domnul Otegi Mondragon s-au

Centrul pentru Jurnalism Independent

referit doar la responsabilitatea instituțională a Regelui în calitatea sa de Conducător și de simbol al aparatului de Stat și al forțelor care, porivit reclamantului, au torturat editorii ziarului *Egunkaria*. Declarațiile nu au contestat modul în care Regele și-a îndeplinit funcțiile sale oficiale și nici nu l-au acuzat în vreun oarecare mod de comiterea unei crime.

În continuare, Curtea a notat gravitatea deosebită a pedepsei – un an de detenție și suspendarea dreptului de vot în această perioadă. În timp ce stabilirea pedepselor a ținut, în principiu, de competența instanțelor naționale, o pedeapsă ce prevedea închisoarea, aplicată pentru o infracțiune săvârșită în sfera discuțiilor politice era compatibilă cu libertatea de exprimare doar în cazuri extreme, ca de exemplu când este vorba de discursul care incită la ură și incitarea la violență. Nimic din cazul domnului Otegi Mondragon nu a justificat o asemenea sentință, care a avut în mod inevitabil un efect disuasiv. Suspendarea pedepsei reclamantului, ar fi putut să-i ușureze situația. Cu toate acestea, suspendarea nu a înlăturat condamnarea și nici consecințele pe termen lung în ceea ce privește cazierul judiciar.

Astfel, chiar presupunând că motivele invocate de către instanțele spaniole ar putea fi acceptate ca fiind pertinente, acestea nu au fost suficiente pentru a demonstra că ingerința reclamată a fost „necesară într-o societate democratică”. Condamnarea și sentința reclamantului au fost astfel disproporționate în raport cu obiectivul urmărit, cu încălcarea Articolului 10.

Curtea a acordat reclamantului 20.000 de euro (EUR) cu titlu de prejudiciu moral și 3.000 de EUR pentru costuri și cheltuieli.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Cornelia Popa contra României

(Cererea nr. 17437/03)

Faptele principale

Reclamanta, doamna Cornelia Popa, s-a născut în 1976 și locuiește în Constanța.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În cadrul unui proces ce ține de dreptul muncii privind concedierea unei angajate de către o societate comercială, la 25 ianuarie 2001, tribunalul din prima instanță din Constanța a emis o hotărâre în favoarea angajatei. În cadrul acestei instanțe a activat judecătorul C. C. Litigiul s-a încheiat cu o decizie din 31 august 2001, Tribunalul Județean Constanța modificând în totalitate decizia tribunalului de primă instanță și respingând definitiv recursul angajatei.

Reclamanta, jurnalistă a cotidianului „Independentul”, a asistat la proces. Pe parcursul desfășurării acestuia și înainte de pronunțarea deciziei de către Tribunalul Județean Constanța, ea a făcut cunoștință cu un comunicat de presă publicat pe 2 aprilie 2001 de către Curtea de Apel Constanța și de către Tribunalul Județean Constanța, privind, printre altele, o anchetă disciplinară în care judecătorul C. C. reprezenta obiectul discuției.

La 11 iunie 2001, judecătorul C. C. a depus o plângere penală pentru calomnie împotriva reclamantei și a ziarului. Ea a susținut că titlul articolului în cauză, precum și publicarea fotografiei sale ar fi încălcat dreptul său la respectarea reputației în calitatea sa de magistrat. În opinia sa, faptul că reclamanta a prezentat într-o manieră tendențioasă faptele procesului, făcând referire la capacitățile profesionale ale judecătorului C. C. prin interpretarea și aprecierea probelor într-un mod subiectiv, au expus-o la disprețul public, în acest mod afectându-i demnitatea. C. C. era partea civilă care solicita suma de 100.000.000 (o sută de milioane) de lei românești (ROL) sau aproximativ 3.850 de euro (EUR).

În cadrul ședinței din 8 ianuarie 2002, ziarul, în calitate de parte civilă responsabilă a cerut tribunalului de primă instanță din Constanța să adauge la dosarul cazului comunicatul de presă al Curții de Apel din Constanța publicat pe 2 aprilie 2001. Tribunalul a respins această probă, considerând-o ca fiind „irelevantă, neconcludentă și inutilă”.

Printr-o hotărâre din 1 februarie 2002, tribunalul de primă instanță din Constanța a condamnat reclamanta și a stabilit că aceasta trebuie să achite o sumă de 6 milioane de lei, aproximativ 200 de euro, pentru defăimare. Instanța a dispus ca reclamanta, împreună cu ziarul să achite o sumă de 100.000.000 de lei românești, aproximativ 3.850 (EUR) în calitate de despăgubiri pentru prejudiciul moral suferit de partea civilă. În cele din urmă, reclamanta și ziarul au trebuit să plătească taxe legale în valoare de 12 EUR. Instanța a constatat că articolul în cauză a depășit limitele necesității de a informa într-o societate democratică, transmițând un mesaj clar, mai exact aducând reproșuri la adresa judecătorului C. C., în acest mod nerespectând legea și obligațiile profesionale. Potrivit judecătorilor tribunalului de primă instanță, articolul în cauză a reprezentat „un afront nu doar la adresa magistraților, ci și la încrederea cetățenilor în justiție.”

Reclamanta a depus un recurs împotriva acestei hotărâri, susținând, printre altele, că declarațiile făcute privind publicarea articolului au fost confirmate pe 31 august 2001 prin hotărârea Tribunalului Județean Constanța, modificând în totalitate hotărârea tribunalului de primă instanță. În fața Tribunalului Județean Constanța, reclamanta a afirmat că publicarea articolului său a avut scopul de a proteja buna funcționare a justiției, de a denunța actele ce ar putea prejudicia normele deontologice profesionale și de a denunța deciziile straniei judecătorești. Reclamanta s-a plâns de refuzul tribunalului de primă instanță de a-i permite să dovedească adevărul afirmațiilor sale și a invocat respingerea de către instanță a probei ce se referea la comunicatul de presă care ridică semne de întrebare

Centrul pentru Jurnalism Independent

cu privire la îndatoririle și obligațiile profesionale ale judecătorului C. C. Reclamanta a denunțat învinuirea sa care se referă la atentarea la „reputația judecătorilor” în general, pe motiv că tribunalul de primă instanță nu a examinat temeinicia afirmațiilor sale.

Printr-o hotărâre preliminară din 17 mai 2002, Curtea Supremă de Justiție a primit o solicitare venită de la partea civilă responsabilă, decizând strămutarea cauzei către o altă instanță de același grad, mai exact către Tribunalul Județean Galați.

Printr-o hotărâre din 28 octombrie 2002, Tribunalul Județean Galați a admis în parte dreptul reclamantei la recurs și a modificat hotărârea Curții de primă instanță, reducând suma ce a fost stabilită că trebuie să fie plătită în calitate de despăgubiri pentru prejudiciul moral la 60 de milioane de lei românești, aproximativ 1.920 de EUR. Tribunalul a menținut celelalte dispoziții ale hotărârii. Instanța a constatat că reclamanta a adus daune grave dreptului de a respecta reputația judecătorului C. C., mai ales prin prisma statutului său de magistrat. Constatând că reclamanta a recunoscut și a spus că regretă situația în cauză și ținând cont de situația materială limitată a reclamantei, instanța a considerat că a fost necesar să reducă suma pe care reclamanta trebuia să o plătească pentru prejudiciul moral cauzat.

Așa cum reiese dintr-o copie a scrisorii din 16 mai 2003, trimisă de tribunalul de primă instanță din Constanța către poliția municipală Constanța, amenda penală de 6 milioane de ROL a constituit obiectul unei grațieri prezidențiale.

Decizia Curții

Curtea constată că în acest caz, Tribunalul Județean Galați a declarat că prin observațiile conținute în articolul publicat de reclamantă, judecătorul C. C. a suferit un prejudiciu adus reputației sale. Tribunalul a confirmat în mare parte constatarea tribunalului de primă instanță Constanța, aceea că articolul în cauză a fost „un afront nu doar la adresa judecătorilor, dar și la încrederea cetățenilor în justiție”. Instanțele naționale i-au reproșat jurnalistei că „a depășit limitele obligației de a informa” prin formularea „reproșurilor la adresa judecătorului C. C. fără a respecta legea și obligațiile profesionale”. Ținând cont de aceste aspecte, Curtea trebuie să se convingă că autoritățile naționale au aplicat standardele care sunt în concordanță cu Articolul 10 al Convenției. În plus, Curtea trebuie să se convingă că autoritățile naționale s-au bazat pe o evaluare rezonabilă a faptelor relevante. (Zana versus Turcia, 25 noiembrie 1997, §51, Rapoartul 1997-VII, și Kyprianou împotriva Ciprului [GC], nr. 73797/01, § 171, 15 decembrie 2005).

Curtea a constatat că tribunalul de primă instanță din Constanța a ajuns la concluzia că observațiile conținute în articolul contestat au fost defăimătoare, luând forma unor reproșuri la adresa judecătorului C. C., iar Tribunalul Județean Galați, în timpul recursului, a confirmat acest raționament „mai ales prin prisma statutului său de magistrat” al victimei. În ceea ce privește magistrații, Curtea reamintește că nu este tocmai adevărat că ei se expun în mod conștient unui control atent al acțiunilor și faptelor sale la fel ca și politicienii și că ei ar trebui să fie tratați la fel ca și cei din urmă atunci când vine vorba de critica adusă pentru comportamentul lor (Janowski versus Polonia [GC], nr 25716/94, § 33, 21 ianuarie 1999, CEDO 1999-I). Este valabil faptul că limitele criticii admisibile sunt mai largi în cazul persoanelor care ocupă funcții publice, așa precum este și în cazul de față, decât limitele criticii pentru persoanele

Centrul pentru Jurnalism Independent

particulare (a se vedea, inclusiv Mamère, § 27). Într-adevăr, persoana în cauză, aparținând „instituțiilor fundamentale ale Statului”, ar putea reprezenta, ca atare, obiectul unor critici personale în limitele „admisibile” și nu doar la nivel teoretic și general.

Curtea a constatat că analiza articolului de către instanțele naționale este axată pe observațiile considerate a fi defăimătoare, fără ca acestea să fie plasate într-un context al raționamentului. În absența unei analize critice a circumstanțelor în care a fost scris articolul contestat, printr-o astfel de metodă aplicată, nu se pot identifica cu certitudine suficiente motivele care au dus la aplicarea sancțiunii penale. Mai mult decât atât, respingerea de către Tribunalul Județean Galați a admiterii și posibilității bunei-credințe a reclamantei doar din cauza că victima s-a dovedit a fi judecător, este o interpretare mult prea formală a articolului în cauză. Doar mențiunea „afront (...) la încrederea cetățenilor în justiție” nu este suficientă pentru a justifica învinuirea reclamantei de defăimare.

Curtea a notat că articolul incriminat a criticat maniera sarcastică a hotărârii în favoarea judecătorului C. C., a cărei competență profesională era extrem de discutabilă. Cu toate acestea, cazul dat a fost calificat ca fiind de interes general care s-a referit la încrederea societății în justiție. De asemenea, Curtea a observat că observațiile și afirmațiile reclamantului nu au abordat aspecte ce țineau de viața privată a C. C., ci s-au referit la comportamentul și atitudinile de care C. C. a făcut uz în calitate sa de judecător (Sabou și Pârcălab, nr. 46572/99, § 38-39, 28 septembrie 2004). În consecință, Curtea trebuie să dea dovadă de o mai mare prudență atunci când, ca și în cazul de față, măsurile luate sau sancțiunile impuse de către autoritățile naționale descurajează presa de a participa la discutarea problemelor de interes public legitim (Bladet Tromsø et Stensaas, § 64).

Este apoi necesar de amintit că jurisprudența bine stabilită a Curții prevede că este necesar să se ia în considerare existența „unei necesități sociale imperative” capabilă să justifice o ingerință în exercitarea libertății de exprimare și este necesar să se facă o distincție atentă între fapte și judecăți de valoare. Dacă în ceea ce ține de existența „unei necesități sociale presante” se pot aduce dovezi, atunci în ceea ce privește faptele și judecățile de valoare este mai greu de a demonstra exactitatea și acuratețea acestora (De Haes și Gijssels, § 42, și Harlanova versus Letonia (dec.), nr 57313/00, 3 aprilie 2003). Desigur, atunci când se discută despre acuzații cu privire la comportamentul terților, este uneori dificil să se facă o distincție între acuzațiile ce se referă la fapte și judecățile de valoare. Așadar, și o judecată de valoare poate fi excesivă dacă este întru totul lipsită de temeiuri faptice (Jerusalem împotriva Austriei, nr 26958/95, § 43, CEDO 2001-II).

În cazul de față, analizându-se declarațiile contestate din perspectiva articolului per ansamblu publicat de către reclamantă, se constată existența unui amalgam de judecăți de valoare și de anumite elemente faptice.

Curtea a observat că comunicatul de presă al Curții de Apel Constanța și al Tribunalului Județean Constanța făcea referire la o anchetă de investigație disciplinară a activității profesionale a judecătorului C. C., consituind aspecte ale criticii de ordin profesional la adresa judecătorului. În acest context, Curtea a constatat că reclamanta a acționat cu bună-credință, scopul articolului fiind de a informa publicul despre un subiect de interes general.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea a mai constatat în continuare că, potrivit legii naționale în ceea ce privește defăimarea, persoana acuzată trebuie să aibă posibilitatea de a înainta un recurs în care să se apere în temeiul prezumției nevinovăției. Curtea a constatat că singura ofertă de probe/dovezi acceptate de către tribunalul de primă instanță din Constanța era alcătuită din deciziile interne stipulate în procedura dreptului muncii ce se referă la persoana terță și societatea comercială. Într-adevăr, atât tribunalul de primă instanță din Constanța, cât și Tribunalul Județean Galați, au refuzat să anexeze dosarului comunicatul de presă de pe 2 aprilie 2001, nedorind să-l analizeze în pofida cererilor exprese ale părții civilmente responsabile în cadrul tribunalului de primă instanță, iar mai apoi au refuzat cererile reclamantei în cursul procesului ce a avut loc la instanța județeană. Or, acesta era cu siguranță un element pentru a dovedi că reclamanta s-a bazat pe această probă în apărarea sa și a căreia relevanță ca mijloc de probă și bază factuală a acuzațiilor ce l-a implicat pe judecătorul C. C. nu putea fi exclusă.

Mai mult decât atât, dacă reclamanta nu a putut demonstra în fața instanțelor naționale că afirmațiile sale au avut o bază factuală suficientă, Curtea a constatat că reclamanta a fost destul de activ implicată în derularea procesului său, s-a oferit în mod constant să dovedească adevărul probelor sale, iar comportamentul său analizat per ansamblu a demonstrat că reclamanta a acționat cu bună credință, fiind convinsă de problema deontologică profesioanlă a judecătorului C. C. (a se vedea, a contrario, Cumpănă și Mazăre versus România (dec.), nr 18624/03, 8 septembrie 2005, și Titei versus România (dec.) nr. 1691/03, 23 mai 2006).

În acest context, expresiile folosite de către reclamantă în articolul său cu privire la judecătorul C. C. nu au fost calificate de către Curte ca și afirmații defăimătoare lansate în mod deliberat, ci mai degrabă au fost calificate ca niște afirmații cu un grad de exagerare sau chiar de provocare în lumina libertății jurnalistică care face uz de asemenea tehnici (mutatis mutandis, Dalban versus România [GC], nr 28114/95, § 50, CEDO 1999-VI și A/S Dena și Ozoliņš versus Letonia, nr 16657/03, § 84, 12 iulie 2007).

Din aceste motive, Curtea a considerat că hotărârea de a o declara pe reclamantă vinovată de defăimare nu a corespuns cu nici „o nevoie socială imperativă”, una dintre condițiile principale care ar fi putut justifica necesitatea unei ingerințe în libertatea de exprimare într-o societate democratică. Nici faptul că amenda penală aplicată reclamantei, care a făcut obiectul unei grații prezidențiale, nici cuantumul daunelor morale cauzate nu au fost cauzate de această concluzie.

În consecință, a existat o violare a Articolului 10 din Convenție.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

SIRYK contra Ucrainei

(Cererea nr. 6428/07)

Faptele principale

Reclamanta, doamna Nadiya Yuriyivna Siryk, s-a născut în 1959 și locuiește în Irpin.

La 23 martie 2005, reclamanta a trimis către Administrația Fiscală de Stat din Ucraina o scrisoare în care se plângea de conducerea Academiei Serviciului Fiscal de Stat, aflată în subordinea Administrației Fiscale de Stat, instituție în cadrul căreia fiul său își făcea studiile înainte de a fi exmatriculat în anul 2004, acuzând conducerea că ar fi implicată în activități ilegale și corupte.

În aprilie 2005, doamna S., care la acel moment era prim-vicepreședinte al Academiei a inițiat un proces de defăimare împotriva reclamantei la judecătoria din raionul Kyievo-Svyatoshynskyi ce ține de regiunea Kievului.

Doamna S. a susținut că reclamanta a diseminat declarații false și defăimătoare la adresa ei prin intermediul unei scrisori trimise pe 23 martie 2005. Astfel, doamna S. a solicitat instanței să dispună retragerea și dezmințirea declarațiilor. De asemenea, doamna S. a pretins despăgubiri pentru prejudiciul moral.

Reclamanta, a susținut la rândul ei că scrisoarea contestată conținea informații bazate pe fapte, unele dintre care puteau fi confirmate de martori. Reclamanta a mai argumentat că afirmațiile ei erau în mare parte judecări de valoare pentru care ea nu ar trebui să fie trasă la răspundere în temeiul secției 47 a Actului de Informație. Reclamanta, bazându-se pe deciziile instanțelor de judecată aplicate cazurilor de defărimare, care în opinia sa erau similare cazului ei, a mai susținut că prin intermediul scrisorii trimise pe 23 martie 2005 ea a vrut pur și simplu să informeze autoritățile superioare despre neregulile din cadrul Academiei și a menționat că nu a diseminat declarații despre doamna S. în sensul Articolului 277 al Codului Civil din 2003.

Centrul pentru Jurnalism Independent

La 25 iunie 2005, Instanța din raionul Kyievo-Svyatoshynskiy, bazându-se pe Articolele 277 și 280 ale Codului Civil din 2003, a hotărât, în parte, în favoarea doamnei S. S-a constatat că reclamanta nu a reușit să demonstreze afirmațiile sale în ceea ce privește comportamentul doamnei S. Reclamanta nu a putut demonstra că aceasta a tratat studenții și părinții pe nedrept, că doamna S. ar fi cerut de la reclamantă bani pentru fiecare examen și test pe care fiul reclamantei trebuia să îl susțină, că ar fi fost nepoliticoasă și că ar fi strigat la reclamantă; că doamna S. ar fi numit-o pe reclamantă escroacă și că ar fi alungat-o pe reclamantă din birou; că ar fi dat indicații profesorilor să nu îi permită fiului ei să susțină examenele; că nu ar fi permis studenților să ia parte la manifestațiile în sprijinul lui V. A. Yuschenko ce au avut loc în timpul alegerilor prezidențiale; că acțiunile doamnei S. au demonstrat că, din punct de vedere legal, ea s-a dovedit a fi incompetentă și că ar fi depășit atribuțiile ei.

În continuare, Curtea a constatat că afirmațiile lansate de către reclamantă au fost diseminate în mod public din moment ce scrisoarea a fost transmisă unei entități juridice, prin aceasta reclamanta putând să prevadă că scrisoarea va fi citită de mai multe persoane. De asemenea, s-a constatat că doamna S. a făcut cunoștință cu textul scrisorii în prezența Președintelui Academiei și în fața altor reprezentanți ai Administrației Fiscale de Stat.

Curtea a calificat declarațiile reclamantei ca fiind neadevărate și defăimătoare și a dispus ca reclamanta să-și retragă afirmațiile revocând scrisoarea contestată. De asemenea, Curtea a ordonat ca reclamanta să-i achite doamnei S. 1000 de grivne ucrainesti (UAH) cu titlu de despăgubiri pentru prejudiciul moral.

Decizia Curții

Curtea consideră că deciziile instanțelor de judecată naționale care au dispus reclamantei să-și retragă declarațiile și să achite despăgubiri a constituit o ingerință în dreptul ei la libertatea de exprimare.

Curtea a observat că în cazul dat, ingerința a avut un temei legal în prevederile dreptului național, bazându-se în mod special pe Articolele 277 și 280 ale Codului Civil. Curtea nu pune la îndoială faptul că legea a fost suficient de accesibilă. Cu toate acestea, Curtea constată că în ceea ce privește noțiunea de diseminare a informației, legea a fost formulată în termeni vagi, iar interpretarea și aplicarea legii a depins de practică.

În acest context, Curtea observă că, în conformitate cu hotărârea Curții Constituționale din 10 aprilie 2003, un recurs înaintat unui organism competent de implementare a legii cu privire la încălcarea drepturilor unei persoane de către funcționarii acestui organism în timpul exercitării funcțiilor lor nu a constituit o diseminare a informației cu caracter defăimător (a se vedea paragraful 20 de mai sus). Deși Curtea Constituțională a ajuns la această concluzie în contextul interpretării prevederilor Codului Civil din 1963 (Articolul 7), concluzie care a fost abrogată înainte ca evenimentele contestate să aibă loc, reclamanta s-ar fi putut aștepta, pe bună dreptate, ca în cazul ei, concluzia să fie pertinentă și conformă „noului” Cod Civil din 2003, Cod ce a fost aplicat în cazul ei (vezi paragrafele 17 și 18 de mai sus). O astfel de poziție juridică este confirmată de rezoluția Plenului Curții Supreme din 27 februarie 2009 (a se vedea paragraful 21 de mai sus).

Centrul pentru Jurnalism Independent

Deoarece instanțele naționale sunt cele mai potrivite pentru a interpreta și a aplica normele de drept și normele procedurale (a se vedea, printre multe autorități, *Vidal versus Belgia*, 22 aprilie 1992, § 32, seria A nr. 235 B), problema aplicării prevederilor relevante ale Codului Civil din 2003, prin prisma hotărârii Curții Constituționale, a rămas să fie stabilită la latitudinea instanțelor naționale care s-au ocupat de cazul reclamantei. Cu toate acestea, în cazul de față, instanțele nu au ridicat această problemă, în pofida afirmațiilor specifice ale reclamantei în acest sens.

Având în vedere aspectele de mai sus, Curtea consideră că reclamanta nu ar fi putut să prevadă într-o oarecare măsură, considerată a fi rezonabilă în circumstanțele date, consecințele gestului său de a depune o plângere superiorilor ierarhici ai doamnei S.. În timp ce considerentele enunțate pot servi în sine drept bază pentru a putea spune că a fost încălcat Articolul 10 al Convenției, Curtea a constatat că în cauza de față există câteva elemente care impun necesitatea continuării examinării cauzei, fiind necesar să se pună întrebarea dacă ingerința a urmărit unul sau mai multe scopuri legitime și dacă aceasta a fost „necesară într-o societate democratică” (a se vedea *Sunday Times versus Regatul Unit* (nr. 1), 26 aprilie 1979, § 62, seria A, nr. 30).

Curtea a constatat că ingerința a avut un scop legitim, cel de a proteja reputația și drepturile altora, referindu-se în particular la doamna S. Declarațiile din scrisoarea reclamantei conțineau acuzații ce făceau referire la abuzurile din birouri și la comportamentul imoral din partea doamnei S. – care la acea vreme era unul dintre conducătorii de top al unei instituții educaționale de stat și, prin urmare, făcea parte din categoria funcționarilor publici. Astfel, acuzațiile au vizat în principal activitatea profesională a doamnei S.

În speța analizată, reclamanta a adresat superiorilor ierarhici plângerea cu referire la doamna S. prin intermediul corespondenței private și nu a făcut publică nemulțumirea sa. Așadar, cerințele de protecție în temeiul Articolului 10 al Convenției trebuie să fie cântărite și analizate nu prin prisma libertății presei sau prin prisma discuțiilor deschise cu referire la subiecte de interes public, ci mai degrabă prin unghiul de vedere ce se referă la obstacolele care îngăduiesc dreptul reclamantei de a raporta despre abaterile comportamentale ale unui oficial unui organism competent să rezolve astfel de plângeri (a se vedea *Zakharov versus Rusia*, nr. 14881/03, § 23, 5 octombrie 2006 și *Kazakov versus Russia*, nr. 1758/02, § 28, 18 decembrie 2008). În acest context, Curtea a reiterat că posibilitatea cetățeanului de a putea înștiința oficialii de stat competenți despre funcționarii publici a căror conduită li se pare a fi ilegală și neregulamentară este unul dintre perceptorii statului de drept.

Curtea notează că reclamanta a trimis scrisoarea cu scopul (în opinia ei) ca abaterile comportamentale ale anumitor funcționari publici să fie examinate de către autoritățile competente. În particular, reclamanta a depus plângerea sa la autoritatea de stat responsabilă pentru supravegherea activității Academiei și a personalului instituției, solicitând ca problema semnalată să fie investigată. În acest sens, nu există nici un indiciu care să sugereze că reclamanta a acționat în afara cadrului legal care prevede condițiile de înaintare a unor astfel de plângeri.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În plus, în formularea scrisorii, reclamanta nu a făcut uz de un limbaj abuziv, autoritar sau necumpătat. Cu toate acestea, mesajul conținea câteva expresii emoționale, apropiindu-se de exagerare sau provocare cum ar fi, de exemplu, afirmația că doamna S. „se îmbracă în fiecare zi cu haine scumpe și poartă diamante”.

De asemenea, Curtea a observat că, deși scrisoarea reclamantei conținea acuzații faptice grave în ceea ce privește corupția, afirmații despre detournări de fonduri, făcând trimitere și la alte abuzuri ale funcționarilor Academiei, mesajul mai includea și afirmații care pot fi puse la îndoială în ceea ce privește calificarea lor drept judecăți de valoare. Mai exact, acestea se referă la afirmațiile că vice-președintele Academiei a tratat studenții și părinții lor pe nedrept și că doamna S. ar fi fost incompetentă. (a se vedea *mutatis mutandis*, *Vides Aizsardzības Klubs versus Letonia*, nr. 57829/00, § 46, 27 mai 2004). În pofida faptului că în conformitate cu Secția 47 a Actului de Informare judecățile de valoare nu au fost posibil de demonstrat (a se vedea paragraful 19 de mai sus), instanțele au găsit că reclamanta poartă răspundere pentru că nu a putut demonstra declarațiile făcute de ea, chiar dacă instanțele nu au făcut nici o analiză pentru a constata dacă afirmațiile au putut sau nu fi calificate drept judecăți de valoare.

În aceste circumstanțe, Curtea constată că pedeapsa aplicată reclamantei, în contextul răspunderii civile, pentru că a înaintat unei autorități de stat o plângere cu referire la niște încălcări presupuse ale unui funcționar public a fost una disproporționată în raport cu scopul urmărit, acela de a proteja reputația și drepturile aceluși oficial. Prin urmare, a existat o violare a Articolului 10 din Convenție.

Reclamanta nu a depus o cerere cu referire la satisfacția echitabilă, în conformitate cu instrucțiunile Curții. În consecință, Curtea a considerat că nu există nici o necesitate să i se acorde orice sumă în acest sens.

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

nr. 32 din 03.03.2011

Monitorul Oficial nr.39/219 din 15.03.2011

* * *

În cadrul ședinței publice a Consiliului Coordonator al Audiovizualului din 3 martie curent, dl Gheorghe GORINCIOI și-a dat demisia din funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului, din inițiativă proprie, în legătură cu atingerea vârstei legale de pensionare.

După acceptarea cererii de demisie, ca urmare a discuțiilor și dezbaterilor publice în funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului a fost propusă candidatura dlui Marian POCAZNOI, membru al CCA.

În conformitate cu art.45 (1) al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, art.13, 14 ale Statutului CCA, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Se acceptă demisia dlui Gheorghe GORINCIOI din funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului, din inițiativă proprie, în legătură cu atingerea vârstei legale de pensionare.

Art.2. Se alege în funcția de președinte al Consiliului Coordonator al Audiovizualului dl Marian POCAZNOI, membru al CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.3. Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Gheorghe GORINCIOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 martie 2011.

Nr.32.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.32 din 03.03.2011 // *Monitorul Oficial 39/219, 15.03.2011*

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE **cu privire la rezultatele monitorizării serviciilor de programe ale** **posturilor de radio “Europa Plus Moldova” și “Retro FM”**

nr. 33 din 03.03.2011

Monitorul Oficial nr.40-42/238 din 18.03.2011

* * *

Ca urmare a examinării rezultatelor monitorizării serviciilor de programe ale unor radiodifuzori, în cadrul ședinței publice din 25 februarie curent, întreprinderii “Radio Maximum” S.R.L., titulara licenței de emisie pentru postul de radio “Retro FM”, i s-a oferit 5 zile pentru prezentarea playlist-ului pieselor muzicale autohtone difuzate la data de 9 februarie curent, pentru efectuarea precizărilor de rigoare. De asemenea, directorul postului de radio “Europa Plus Moldova” a solicitat amânarea examinării rezultatelor monitorizării pentru o următoare ședință publică a CCA din motive că se află în concediu medical.

I. Monitorizarea emisiei postului de radio “Europa Plus Moldova” a fost efectuată, în temeiul art.37 (1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 4 februarie curent, pe parcursul a 24 de ore.

Serviciul de programe a fost alcătuit din următoarele componente:

Publicitate	Muzică	Emisiuni (rubrici) proprii	Programe retransmise
1 oră 53 min. 56 sec. (7,92% din emisia totală)	16 ore 30 min. 9 sec. incl. autohtonă: 53 min. (5,35% din totalul emisiei muzicale)	2 ore 39 min. 12 sec. incl. emisiuni informativ-analitice: 45 min.37 sec. Din ele, în limba de stat: 25 min. 58 sec. (56,52%)	2 ore 56 min. 43 sec.

Au fost comise următoarele încălcări ale prevederilor legislative și normative:

1. În limba de stat au fost realizate 56,52% (25 min. 58 sec.) din volumul total al emisiunilor informativ-analitice (45 min. 37 sec.), derogare de la prevederea art.11 (3) din Codul audiovizualului care stipulează ponderea de 80%.
2. Muzicii autohtone i-au revenit 5,35% din volumul total al emisiei muzicale, derogare de la prevederea art.1 al Deciziei CCA nr.51 din 12.04.2007, care stabilește cota minimă de 30%.
3. La 05:52, 06:27, 06:50, 07:00, 07:27 a fost pusă pe post publicitate retransmisă, derogare de la prevederea art.22 (2) din Codul audiovizualului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

4. Calupul publicitar de la 08:50 nu a fost detașat de programul anterior, iar calupul publicitar de la 13:20:50 – de programul ulterior, derogare de la prevederea art.21 (1) din Codul audiovizualului.

În cadrul ședinței publice, directorul postului de radio “Europa Plus Moldova” a declarat că în emisia postului se difuzează 10 buletine informative dintre care 8 în limba de stat și 2 în limba rusă, cele de limba rusă avînd o durată mai mare decît cele în limba de stat. De asemenea, a fost prezentat pentru efectuarea unor precizări suplimentare playlist-ul pieselor muzicale autohtone difuzate la data de 4 februarie curent.

II. Monitorizarea emisiei postului “Retro FM” a fost efectuată, în temeiul art.37 (1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 9 februarie curent, pe parcursul a 24 de ore.

Serviciul de programe a fost alcătuit din următoarele componente:

Publicitate	Muzică	Emisiuni informativ-analitice	Programe retransmise
54 min. 47 sec.	19 ore 31 min. 16 sec., inclusiv autohtonă 3 ore 35 min. 47 sec. (18,39%)	37 min. 33 sec., inclusiv în limba de stat 34 min. (91,87%) Dj și jingluri – 1 oră 3 min. 48 sec	1 oră 45 min. 17 sec Jingluri: 7 min. 19 sec

• Decizia CCA nr.51 din 12.04.2007 prevede că: “Ponderea creațiilor muzicale autohtone ... în serviciile de programe radio va constitui nu mai puțin de 30% din volumul total al emisiei muzicale, cu distribuire uniformă pe parcursul zilei de emisie”.

Muzica autohtonă difuzată în emisia postului “Retro FM” la data de 9 februarie curent, a avut o pondere de 18,39% (3 ore 35 min. 47 sec.), din volumul total de muzică pusă pe post (19 ore 31 min. 16 sec.).

În urma recalculării cotei pieselor muzicale autohtone, în conformitate cu playlist-ul pieselor muzicale autohtone difuzate în perioada monitorizată, prezentată de reprezentanții postului de radio “Retro FM” la data de 1 martie curent, s-a atestat că volumul acestora a constituit 24,2%.

În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.37, 38, 40 din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutul CCA, Regulamentul cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărîrea nr.433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Direcția monitorizare va efectua o monitorizare repetată a emisiei posturilor de radio “Europa Plus Moldova” și “Retro FM” pentru verificarea modului de respectare a prevederilor legislației în vigoare și a concepțiilor generale a serviciilor de programe aprobate de CCA.

Art.2. Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Art.3. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

Centrul pentru Jurnalism Independent

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Gheorghe GORINCIOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 martie 2011.

Nr.33.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.33 din 03.03.2011 cu privire la rezultatele monitorizării serviciilor de programe ale posturilor de radio "Europa Plus Moldova" și "Retro FM" //Monitorul Oficial 40-42/238, 18.03.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

cu privire la eliberarea licenței de emisie

nr. 34 din 03.03.2011

Monitorul Oficial nr.40-42/239 din 18.03.2011

* * *

Asociația Radiodifuzorilor "REȚEAUA AICI", prin scrisoarea din 16 februarie curent, s-a adresat CCA solicitând eliberarea licenței de emisie pentru studioul de producere "AICI TV", serviciul de programe al căruia urmează să fie difuzat/retransmis prin rețelele de cablu din țară. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

Ca urmare a examinării cererii și în conformitate cu prevederile art.23 al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.06, art.18-20 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Se eliberează licența de emisie Asociației Radiodifuzorilor "REȚEAUA AICI" pentru studioul de producere "AICI TV", serviciul de programe al căruia urmează să fie difuzat/retransmis prin rețelele de cablu din țară.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. Se aprobă Concepția generală a serviciului de programe studioului de producere “AICI TV”.

Art.3. Pentru eliberarea licenței de emisie Asociația Radiodifuzorilor “REȚEAUA AICI” va achita taxa de 1250 lei.

Art.4. Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Art.5. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Gheorghe GORINCIOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 martie 2011.

Nr.34.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.34 din 03.03.2011 cu privire la eliberarea licenței de emisie //Monitorul Oficial 40-42/239, 18.03.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

cu privire la reperfectarea licențelor de emisie

nr. 35 din 03.03.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.40-42/240 din 18.03.2011

* * *

I. I.C.S. “Prime TV” S.R.L., a solicitat CCA reperfectarea Licenței de emisie seria AA nr.082524 din 18.12.2007, eliberată pentru postul de radio “Prime FM”, prin excluderea frecvenței 67,58 MHz – Strășeni.

II. Întreprinderea “Telesistem-TV” S.R.L., s-a adresat la CCA cu o solicitare de reperfectare a Licenței de emisie seria AA nr.073688 din 23.12.2009, eliberată pentru postul de televiziune “Accent TV”, prin modificarea punctului 2.1 al conținutului anexei.

În conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr.433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Se reperfectează (fără eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA nr.082524 din 18.12.2007, eliberată pentru postul de radio “Prime FM”, prin excluderea frecvenței 67,58 MHz – Strășeni.

Art.2. Se reperfectează (fără eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA nr.073688 din 23.12.2009, eliberată pentru postul de televiziune “Accent TV”, prin modificarea punctului 2.1 al conținutului anexei după cum urmează:

“Titularul licenței de emisie este în drept să desfășoare activitatea audiovizuală prin transmisia serviciilor de programe TV prin rețelele de cablu, în baza contractuală, pentru difuzarea programelor proprii într-un format, prevăzut de proiectul editorial și concepția generală a serviciului de programe”.

Art.3. Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Gheorghe GORINCIOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 martie 2011.

Nr.35.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.35 din 03.03.2011 cu privire la reperfectarea licențelor de emisie //Monitorul Oficial 40-42/240, 18.03.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la examinarea sesizării dlui Ion BUTMALAI,
deputat în Parlamentul Republicii Moldova**

nr. 37 din 25.03.2011

Monitorul Oficial nr.54-57/294 din 08.04.2011

* * *

Prin scrisoarea nr.IB/95 din 17 martie curent, dl Ion Butmalai, deputat în Parlamentul Republicii Moldova, a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului examinarea reportajului care s-a referit nemijlocit la persoana domniei sale, difuzat de postul de televiziune "NIT" în cadrul programului informativ "Curier" din 11.03.2011, prin prisma corespunderii prevederilor Codului audiovizualului.

În rezultatul examinării secvenței serviciului de programe al postului de televiziune "NIT", s-a constatat nefondată sesizarea petiționarului și faptul că subiectul nominalizat se încadrează în prevederile Codului audiovizualului.

Totodată, cu referire la lezarea onoarei și demnității personale și profesionale, s-a menționat despre posibilitatea petiționarului de a solicita dreptul la replică, în conformitate cu prevederile art.16 al Codului audiovizualului, sau de a se adresa în instanța de judecată.

Reieșind din cele expuse, în baza prevederilor art.16, alin.(1) al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.1. Se recomandă dlui Ion Butmalai, deputat în Parlamentul Republicii Moldova, să solicite dreptul la replică, rectificare sau remedii echivalente în conformitate cu prevederile Codului civil, sau adresarea în instanța de judecată.

Art.2. Se recomandă postului TV “NIT” să soluționeze cazul pe cale amiabilă.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 25 martie 2011.

Nr.37.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.37 din 25.03.2011 cu privire la examinarea sesizării dlui Ion BUTMALAI, deputat în Parlamentul Republicii Moldova //Monitorul Oficial 54-57/294, 08.04.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

**cu privire la respectarea prevederilor legale de plasare a publicității
de către distribuitorii de servicii “Ren-TV Moldova”,
“Bravo” (THT) și “TV-Com” (Rossia)**

nr. 38 din 25.03.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.54-57/295 din 08.04.2011

* * *

I. Monitorizarea emisiei postului “Ren-TV Moldova” a fost efectuată, în temeiul art.37 alin.(1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 4 martie curent, pe parcursul a 24 de ore.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

(1) Volumul total al publicității difuzate a constituit 31 min. 39 sec. (2,2% din volumul total de emisie).

(2) Blocurile publicitare difuzate de către distribuitorul de servicii “Ren-TV Moldova” nu sînt delimitate de serviciul ulterior de programe (sfîrșitul blocului), derogare de la prevederile art.21 alin.(1) al Codului audiovizualului (“Publicitatea și teleshopping-ul se difuzează grupat, fiind ușor de identificat prin marcaje corespunzătoare și fiind separate de alte părți ale serviciului de programe prin semnale optice și acustice”).

(3) Filmul serial “Опера – хроники убийного отдела”, difuzat la ora 20.03, a fost întrerupt de spoturi publicitare la orele 20.13, 20.24, 20.33 și 20.45, filmul serial “Боец”, difuzat la ora 21.13, a fost întrerupt de publicitate la orele 21.21 și 21.35, iar emisiunea “Бункер news”, difuzată la ora 23.32, a fost întreruptă de spoturi publicitare la orele 23.43 și 23.54, ceea ce constituie o derogare de la prevederile art.21 alin.(4) (“În cazul în care într-o emisiune televizată lipsesc părțile autonome, ea poate fi întreruptă pentru plasarea spoturilor de publicitate și teleshopping dacă astfel nu sînt prejudiciate integritatea emisiunii și interesele titularului de drepturi la emisie și dacă între fiecare întrerupere a emisiunii sînt nu mai puțin de 20 de minute”) și art.21 alin.(8) din Codul audiovizualului (“Dacă un program de televiziune, altul decît cel menționat la alin.(3), este întrerupt de spoturi de publicitate, trebuie să existe un interval de minimum 20 de minute între două pauze publicitare succesive în interiorul programului respectiv”).

(4) Între orele 17.00 și 18.00, 18.00 și 19.00, 19.00 și 20.00 și 20.00 și 21.00 spotul publicitar pentru “Megapolis TV” a fost difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie, iar între orele 21.00 și 22.00 a fost difuzat de 4 ori. De asemenea, spotul publicitar pentru Centrul de fitness “Doza” a fost difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie, între orele 20:00 și 21.00, 21.00 și 22.00, derogare de la prevederile art.13, alin.(8) din Legea cu privire la publicitate “Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență”.

II. Monitorizarea emisiei postului “Bravo(THT)” a fost efectuată, în temeiul art.37 alin.(1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 25 și 26 februarie curent, pe parcursul a 48 de ore.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

(1) Volumul total al publicității difuzate a constituit 1 oră 47 min. 02 sec. (7,43% din totalul emisiei) la 25.02.2011 și 1 oră 50 min. 18 sec. (7,64% din totalul emisiei) la 26.02.2011.

(2) Spoturile publicitare pentru produsele farmaceutice “Gripgo” (25.02.11 – 17.07, 18.48, 22.16; 26.02.11 – 10.41, 13.46, 14.06, 15.07, 15.32, 17.16, 22.10), “Rinzasip” (25.02.11 – 17.07, 18.33; 26.02.11 – 22.47, 22.48) și “Zinerit” (25.02.11 – 22.16.50; 26.02.11 – 14.07, 22.48) nu au inclus avertizarea “Se recomandă citirea cu atenție a prospectului” – derogare de la prevederile art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2010.

(3) În ora de emisie 21.00-22:00 din 25.02.11 au fost difuzate 12 min. 43 sec. de publicitate – derogare de la prevederile art.22 alin.(3) din Codul audiovizualului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

(4) Spoturile publicitare ale produselor “Nestogen” (25.02.11 – 13.16, 13.40, 13.51; 26.02.2011 – 15.07, 15.32, 15.59) și “NAN” (25.02.11 – 13.15, 13.42, 13.52) au fost difuzate cu derogare de la prevederile art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate (“Publicitatea privind una și aceeași marfă (lucrare, serviciu), precum și unul și același furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de până la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvență.”).

III. Monitorizarea emisei postului “TV-Com (Rossia)” a fost efectuată, în temeiul art.37 alin.(1) din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 2 și 5 martie curent, pe parcursul a 48 de ore.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

(1) Volumul total al publicității difuzate a constituit: la 2 martie – 1 oră 9 min. 18 sec. (4,79% din emisia totală), iar la 5 martie – 1 oră 13 min. 03 sec. (5,07% din emisia totală).

(2) Spotul publicitar al produsului farmaceutic “Tylohot”, difuzat la 2 martie, la orele 21:49, 22:50, și 5 martie, la orele 13:34, 17:20, 18:52, 23:16, nu a inclus avertizarea “Se recomandă citirea cu atenție a prospectului” – derogare de la prevederile art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2010.

În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.37, 38, 40 ale Codului audiovizualului nr.26-XVI din 27.07.2006, Statutul CCA, Regulamentul cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Pentru derogări de la prevederile art.21 alin.(1), (4), (8), ale Codului audiovizualului, art.13, alin.(8) al Legii cu privire la publicitate și pct.3.1 lit.a) al Autorizației de retransmisie seria AB nr.000123 din 15.10.10, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) și alin.(3) din Codul audiovizualului, întreprinderii “TELEPROIECT” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie pentru canalul de televiziune “Ren TV Moldova”, i se aplică avertizare publică.

Art.2. Pentru derogările de la prevederile art.22 alin.(3) al Codului audiovizualului, art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate, art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2010 și pct.3.1 lit.a) al Autorizației de retransmisie seria AB nr.000016 din 24.04.07, în conformitate cu art.38, alin.(3) din Codul audiovizualului, întreprinderii S.C. “EMH-GARANT-SISTEM” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie a canalului de televiziune “Bravo”, i se aplică avertizare publică.

Art.3. Pentru derogări de la prevederile art.2 al Deciziei CCA nr.13 din 11.02.2010 și pct.3.1, lit.a) a Autorizației de retransmisie seria AB nr.000126 din 15.10.10, în conformitate cu art.38 alin.(3) din Codul audiovizualului, întreprinderii “TV-Comunicații Grup” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie pentru canalul de televiziune “TV-Com”, i se aplică avertizare publică.

Art.4. Administratorii canalelor de televiziune “Ren-TV Moldova”, “Bravo” și “TV-Com” vor prezenta, în termen de 15 zile, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.5. Direcția monitorizare va efectua o monitorizare repetată a emisieii canalelor de televiziune menționate pentru verificarea modului de respectare a prevederilor legale de plasare a publicității.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 25 martie 2011.

Nr.38.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.38 din 25.03.2011 cu privire la respectarea prevederilor legale de plasare a publicității de către distribuitorii de servicii "Ren-TV Moldova", "Bravo" (THT) și "TV-Com" (Rossia)

//Monitorul Oficial 54-57/295, 08.04.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie

nr. 40 din 25.03.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.54-57/296 din 08.04.2011

* * *

I. S.C. “REBDACONS” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “RISE-TV” din satul Sireți, r-nul Strășeni, și din satul Costești, r-nul Ialoveni, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere cu setul necesar de documente prin care a solicitat eliberarea autorizației de retransmisie pentru următorul termen de activitate.

II. S.C. “Denavia-TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “RTV” din or.Rîșcani, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere cu setul necesar de documente prin care a solicitat eliberarea autorizației de retransmisie pentru următorul termen de activitate.

III. S.C. “BASARADIO” S.R.L., fondatoarea studioului “Europa Plus TV. MOLDOVA”, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere cu setul necesar de documente prin care a solicitat eliberarea autorizației de retransmisie pentru postul “Europa Plus TV. MOLDOVA” cu transmisie prin cablu.

Ca urmare a examinării cererilor depuse și în conformitate cu prevederile art.28, 29 ale Codului audiovizualului nr.260 din 27.07.2006, art.30-35 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Se eliberează autorizație de retransmisie S.C. “REBDACONS” S.R.L. pentru studioul TV prin cablu “RISE-TV” din satul Sireți, r-nul Strășeni, și din satul Costești, r-nul Ialoveni.

Art.2. Se aprobă oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “RISE-TV” din satul Sireți, r-nul Strășeni, și din satul Costești, r-nul Ialoveni – 40 de canale: 2 Plus, Național TV, Ohota i Rîbalka, Favorit TV, N4, Noroc TV, Bravo, MUZICA-TV, TV Dixi, Minimax, Auto+, Eurosport, TV 7, PRIME, Moldova 1, Pro TV Chișinău, TV Com, India TV, Euronews, TVC 21, Eurosport 2, NGC, NIT, 1 Music Moldova, N 24, Euro TV Chișinău, MIR, UTR, NGW, Viasat History, Viasat Explorer, Discovery Channel, Mnogo TV, Alt TV, TV-1000 Action, Dom Kino, Jurnal TV, Publika TV, UTV și SET.

Art.3. Se eliberează autorizație de retransmisie S.C. “Denavia-TV” S.R.L. pentru studioul TV prin cablu “RTV” din or.Rîșcani.

Art.4. Se aprobă oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “RTV” din or.Rîșcani – 39 de canale: Moldova 1, Moldova Internațional, Pro TV Chișinău, Euro TV Chișinău, NIT, TV Dixi, Bravo, PRIME, Taraf TV, TV 7, 2 Plus, 1 Music Moldova, Jurnal TV, TV Com, SET, Publika TV, Noroc TV, Național TV, Favorit TV, N4, Russia 24, Detskii, Moia Planeta, Ren TV, 24 Tehno, TV-1000 RK, India TV, 1+1 Internațional, Ohota i Rîbalka, TV-1000 Action, RTVI, Inter +, DaVinci, Multimania, Naș Futbol, Sport Soiuz, Animal Planet, Discovery Channel și Euronews.

Art.5. Solicitarea S.C. “BASARADIO” S.R.L. cu privire la eliberarea autorizației de retransmisie pentru postul “Europa Plus TV. MOLDOVA” cu transmisie prin cablu nu a acumulat numărul necesar de voturi.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.6. Pentru eliberarea autorizației de retransmisie, S.C. “REBDACONS” S.R.L. și S.C. “Denavia-TV” S.R.L. vor achita o taxă în valoare de 2500 lei.

Art.7. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.8. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 25 martie 2011.

Nr.40.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.40 din 25.03.2011 cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie //Monitorul Oficial 54-57/296, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la retragerea licenței de emisie
pentru postul de radio “RBM”**

nr. 43 din 25.03.2011

Monitorul Oficial nr.54-57/297 din 08.04.2011

* * *

S.A “Mitra-Grup”, înaintînd motive tehnice, a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului retragerea frecvenței 99.3 MHz – Cocieri pentru postul de radio “RBM”.

Frecvența nominalizată este singura, pentru care titularului i s-a eliberat Licența de emisie seria AA nr.073680 din 13.10.2009.

În conformitate cu prevederile art.27 alin.(1), lit.h) a Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Se retrage Licența de emisie seria AA nr.073680 din 13.10.2009, eliberată S.A “Mitra-Grup” pentru postul de radio “RBM”.

Art.2. Frecvența radio 99,3 MHz – Cocieri se va anunța în concurs.

Art.3. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.4. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 25 martie 2011.
Nr.43.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului
Decizie nr.43 din 25.03.2011 cu privire la retragerea licenței de emisie pentru postul de radio "RBM" //Monitorul Oficial 54-57/297, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la modul de executare a prevederilor legislației,
condițiilor la autorizațiile de retransmisie

nr. 45 din 25.03.2011

Monitorul Oficial nr.54-57/298 din 08.04.2011

* * *

I. Î.P.C. "INTERSERVICII" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "Inter TV", nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000063 din 26.11.2008 (Anexa nr.2). Și anume:

- în or.Ungheni, studioul menționat retransmite 43 de canale în loc de 40 aprobate prin Decizia CCA nr.64 din 21.05.2010, în afara ofertei se retransmit 3 canale: SET, Noroc TV și Karuseli.

- în or.Fălești, studioul menționat retransmite 36 de canale în loc de 35 aprobate prin Decizia CCA nr.64 din 21.05.2010, în afara ofertei se retransmite canalul SET.

Î.P.C. "INTERSERVICII" S.R.L., prin Decizia CCA nr.67 din 09.06.2010, i s-a aplicat avertizare publică, iar prin Decizia nr.2 din 14.01.2011, i s-a aplicat o amendă în valoare de 1800 lei pentru aceleași încălcări.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Întreprinderea menționată nu s-a conformat deciziei CCA nr.2 din 14.01.2011 și nu a stopat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe aprobată de CCA.

II. S.C. “BAS-DIGITAL” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Bas TV”, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000128 din 17.12.2010 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 52 de canale în loc de 49 aprobate prin Decizia CCA nr.179 din 17.12.2010. Din oferta serviciilor de programe nu se retransmit 9 canale: 2 Plus, Național TV, N 24, Russkie Noci, Russkaia Noci, TeleNeanea, BNT Sat, TV5 și DW; în afara ofertei se retransmit 12 canale: MIR, Bas TV, TV Com, Eurosport, Karuseli, TV 3, Folk, Bas FM, Minimax, TBN, Euronews și Prime.

III. S.C. “PERLACOM LUX” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Perla TV” nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000076 din 14.05.2009 (Anexa nr.2). Și anume: studioul retransmite 15 canale din 20 aprobate prin Decizia CCA nr.46 din 14.05.2009, din oferta serviciilor de programe aprobată nu se retransmit 16 canale: Moldova Internațional, NIT, 2 Plus, Euro TV Chișinău, Muzica TV, TV 7, TV-3 Moldova, N 4, Busuioc TV, Național TV, TVC-21, Favorit TV, N 24, TVRM, Neptun TV și TV-5; în afara ofertei se retransmit 11 canale: NTV, Jurnal TV, STS, DTV, RTR Planeta, Etno, Pervii kanal, Ren TV, Domașnii, Vreamea și TVR-1.

IV. S.C. “DANUSA GRUP” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Dan TV”, mai mulți ani s-a aflat în relații contractuale de locațiune cu întreprinderea “NORDGRUP-TV” S.R.L. Prin scrisoarea nr.032-10 din 22.11.2010, întreprinderea “NORDGRUP-TV” S.R.L. a informat CCA despre rezilierea contractului de locațiune începînd cu data de 01.01.2011.

Întreprinderea menționată retransmite următoarele canale: Prime, RTR Planeta, STS, NGC, India TV, TVR Internațional, Euronews, MIR, TVC 21, NIT, Favorit TV, Discovery, Jurnal TV, Eurosport, Alt TV, NTV, Pro TV Internațional, Ru TV, Euro TV, Moldova 1, Publika TV, Minimax, TNT și N4.

Prin scrisoarea nr.529 din 30.11.2010, CCA a solicitat S.C. “Danusa Grup” S.R.L. să prezinte, pînă la 1 ianuarie 2011, cererea privind aprobarea conținutului ofertei serviciului de programe retransmise cu anexarea ofertei pentru fiecare localitate și contractele de retransmitere a canalelor. Pînă la momentul de față S.C. “Danusa Grup” S.R.L. nu a prezentat spre aprobare conținutul ofertei serviciilor de programe retransmise.

V. La momentul efectuării controlului, S.C. “VULTELCOM” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “VTC” din s. Burlăceni, r-nul Cahul, activează fără autorizație de retransmisie și declarație informativă (autorizarea tehnică de funcționare). Se retransmit 16 canale: Pervii Kanal, Rossia, Mnogo TV, NTV, Disney, STS, Ren TV, Eurosport, Nit, Moldova 1, Favorit TV, CNL, Național TV, VTV, India TV și Fenix Kino. De asemenea, S.C. “VULTELCOM” S.R.L. desfășoară activitate de retransmisie a canalelor TV prin cablu și în or. Vulcănești.

Totodată, S.C. “VULTELCOM” S.R.L. difuzează fără licență de emisie prin intermediul rețelelor de cablu programele postului de televiziune VTV (a cărui fondatoare este). Astfel, pe motiv că reprezentantul S.C. “VULTELCOM” S.R.L. nu a fost prezent la ședință, iar Direcția expertiză și licențiere a transmis o scrisoare de înștiințare cu aviz pe adresa întreprinderii date, la care CCA nu a primit răspuns, s-a decis amînarea examinării rezultatelor controlului activității întreprinderii nominalizate.

VI. În conformitate cu prevederile art.18 și 37 alin.(2) și art.39-41 ale Codului audiovizualului, la 21 ianuarie 2011 Consiliul Coordonator al Audiovizualului a solicitat întreprinderii “Telesistem TM” S.R.L., director Sergiu Pîrgaru, prezentarea (în termen de pînă la 15 februarie 2011) a contractelor de achiziționare a filmelor artistice (serialelor) incluse în grila de emisie a postului de televiziune “ACCENT TV” (valabile pentru anul 2011).

Centrul pentru Jurnalism Independent

Postul de televiziune "ACCENT TV" a ignorat solicitarea CCA (nr.11 din 20 ianuarie 2011) și nu a prezentat nici un contract și nici nu a informat CCA despre cauzele neprezentării. Mai mult decât atât, "Accent TV" nu s-a conformat solicitării CCA deja în mod repetat (prima adresare a CCA nr.487 a fost expediată la 28 octombrie 2010).

În ședința publică a CCA din 25 februarie curent, directorul "Accent TV" (Sergiu Pîrgaru) a dat asigurări și a promis că în termen de 2 săptămîni va prezenta la CCA toate contractele de achiziționare a filmelor artistice și a seriilor (decizia nr.29). Pînă la 17 martie, pe adresa CCA din partea postului "Accent TV" nu a parvenit nici un document. Directorul "Accent TV" (Sergiu Pîrgaru) nu s-a prezentat la ședință, dar a solicitat amînarea examinării rezultatelor controlului activității întreprinderii nominalizate.

Prin aceste acțiuni întreprinderile nominalizate încalcă art.4 alin.(5), art.18 și art.28 alin.(1) din Codul audiovizualului și art.36 alin (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.25, 28, 29, 37, 38, 40 ale Codului audiovizualului și art.36 alin.(2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Pentru derogările repetate de la art.28 alin.(1) al Codului audiovizualului, art.36 alin.(2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și pentru nerespectarea pct.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile de la autorizația de retransmisie seria AB nr.000063 din 26.11.2008 și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată "INTERSERVICII" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "Inter TV" din or.Ungheni și Fălești, conform art.38 alin.(2) lit.e), alin.(3) lit.a) și b) ale Codului audiovizualului, Î.P.C. "INTERSERVICII" S.R.L. i se aplică avertizare publică.

Art.2. Pentru derogări de la art.28 alin.(1) al Codului audiovizualului, art.36 alin.(2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și pentru nerespectarea pct.1.4, 2.2 și pct.3.1 lit.(b) din condițiile de la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000128 din 17.12.2010 și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. "BAS-DIGITAL" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "Bas TV" din or.Basarabeasca, conform art.38 alin.(2) lit.e), alin.(3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. "BAS-DIGITAL" S.R.L. i se aplică avertizare publică și efectuarea unui control repetat.

Art.3. Pentru derogări de la art.28 alin (1) al Codului audiovizualului, art.36 alin (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și pentru nerespectarea pct.1.4, 2.2, 3.1 lit.(b) din condițiile de la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000076 din 14.05.2009 și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. "PERLACOM LUX" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "Perla TV" din s.Tuzara, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. "PERLACOM LUX" S.R.L. i se aplică avertizare publică.

Art.4. Pentru derogări de la art.28 alin (1) al Codului audiovizualului, art.36 alin (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și nerespectarea pct.1.4, 2.2, 3.1 lit.(b) din Licența de emisie seria A MMII nr.014513 din 12.07.2005,

Centrul pentru Jurnalism Independent

eliberată S.C. “DANUSA GRUP” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Dan TV” din s.Călugăr, conform art.38 alin (2) lit.e), alin.(3) lit.a) ale Codului audiovizualului, S.C. “DANUSA GRUP” S.R.L. i se aplică avertizare publică.

Art.5. Examinarea rezultatelor controlului activității S.C. “VULTELCOM” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “VTC” din s.Burlăceni, r-nul Cahul, se amână pentru o ședință ulterioară.

Art.6. Examinarea rezultatelor controlului activității întreprinderii “TELESISTEM TM” S.R.L., fondatoarea postului de televiziune “Accent TV”, se amână pentru o ședință ulterioară.

Art.7. Întreprinderile “INTERSERVICII” S.R.L., “BAS-DIGITAL” S.R.L., “PERLACOM LUX” S.R.L. și “DANUSA GRUP” S.R.L. vor stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobate de CCA.

Art.8. Întreprinderile menționate vor prezenta un raport privind lichidarea încălcărilor în cel mult 10 zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Art.9. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderile menționate vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.10. Direcția expertiză și licențiere va efectua un control repetat privind executarea prezentei decizii.

Art.11. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.12. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 25 martie 2011.

Nr.45.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.45 din 25.03.2011 cu privire la modul de executare a prevederilor legislației, condițiilor la autorizațiile de retransmisie //Monitorul Oficial 54-57/298, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la desemnarea reprezentanților CCA și alocarea mijloacelor
din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru participare la
reuniunea Platformei Europene a Autorităților
de Reglementare (EPRA)

nr. 46 din 25.03.2011

Monitorul Oficial nr.54-57/299 din 08.04.2011

* * *

La 8 martie curent, la CCA a parvenit o scrisoare de la Platforma Europeană a Autorităților de Reglementare (EPRA), prin care solicită Consiliului Coordonator al Audiovizualului achitarea taxei de membru pentru anul 2011.

Totodată, prin scrisoarea din 17 martie curent, dl Jurgen BRAUTMEIER, președintele Consiliului Coordonator al Audiovizualului din Republica Macedonia, invită reprezentanții desemnați de Consiliul Coordonator al Audiovizualului din Republica Moldova la cea de-a 33-a reuniune EPRA, care va avea loc la Ohrid, în perioada 25-29 mai 2011.

În conformitate cu prevederile pct.9 și 11 din Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 04.12.2007, și art.11 din Statutul CCA, aprobat prin Hotărârea Parlamentului nr.433 din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.1. Se alocă mijloace financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru achitarea cotizației de membru al Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) pentru anul 2011.

Art.2. Se desemnează pentru participare la reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA), care va avea loc în perioada 25-29 mai 2011, la Ohrid, Republica Macedonia:

1. Ignat VASILACHE
2. Vitalie TABUNȘCIC

Art.3. Se alocă resurse financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru delegarea membrilor CCA, dl Ignat VASILACHE și dl Vitalie TABUNȘCIC, în scopul participării la cea de-a 33-a reuniune EPRA.

Art.4. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 25 martie 2011

Nr.46.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.46 din 25.03.2011 cu privire la desemnarea reprezentanților CCA și alocarea mijloacelor din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru participare la reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) //Monitorul Oficial 54-57/299, 08.04.2011

REPUBLICA MOLDOVA
COMISIA ELECTORALĂ
CENTRALĂ



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ
КОМИССИЯ

HOTĂRÎRE
cu privire la constituirea Consiliului coordonator pentru
pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale

nr. 3 din 01.03.2011

Monitorul Oficial nr.40-42/232 din 18.03.2011

* * *

În vederea coordonării procesului de pregătire și definitivare a publicațiilor de informare a alegătorilor, elaborate de către Comisia Electorală Centrală, și în conformitate cu art.18 și 22 din Codul electoral nr.1381-XIII din 21 noiembrie 1997, Comisia Electorală Centrală

HOTĂRĂȘTE:

1. Se constituie Consiliul coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale în următoarea componență:

Președintele Consiliului: Iurie Ciocan, președintele Comisiei Electorale Centrale.

Vicepreședintele Consiliului: Ștefan Urîtu, vicepreședintele Comisiei Electorale Centrale.

Secretarul Consiliului: Andrei Volentir, secretarul Comisiei Electorale Centrale.

Membrii Consiliului: Vadim Moțarschi, membrul Comisiei Electorale Centrale;

Ludmila Eșanu, șeful Aparatului Comisiei Electorale Centrale;

Elizaveta Oțel, șef al Direcției financiare și audit, Aparatul Comisiei Electorale Centrale;

1. Consiliul coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale îndeplinește următoarele atribuții:

- coordonează cuprinsul publicației propuse spre editare;
- formulează propuneri și recomandări privind conținutul materialelor incluse și prezentarea grafică a publicației;
- stabilește tirajul ediției și identifică sursele de finanțare, precum și modul de distribuire a publicației și destinatarii acesteia.

Centrul pentru Jurnalism Independent

2. Se abrogă hotărîrea CEC nr.1561 din 5 martie 2008 “Cu privire la constituirea Consiliului coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale”, cu modificările ulterioare.

3. Prezenta hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

**PREȘEDINTELE COMISIEI
ELECTORALE CENTRALE**

Iurie CIOCAN

**Secretarul Comisiei
Electorale Centrale**

Andrei Volentir

**Chișinău, 1 martie 2011.
Nr.3.**

Comisia Electorală Centrală

Hotărîre nr.3 din 01.03.2011 cu privire la constituirea Consiliului coordonator pentru pregătirea publicațiilor Comisiei Electorale Centrale //Monitorul Oficial 40-42/232, 18.03.2011

REPUBLICA MOLDOVA
COMISIA ELECTORALĂ
CENTRALĂ



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ
КОМИССИЯ

HOTĂRÎRE

**cu privire la aprobarea Regulamentului privind reflectarea campaniei
electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele
de informare în masă din Republica Moldova**

nr. 32 din 08.04.2011

Monitorul Oficial nr.65-68/351 din 22.04.2011

* * *

În conformitate cu art.18, 22 lit.c), 26 lit.b), 47, 64, 64¹ și 65 din Codul electoral nr.1381-XIII din 21 noiembrie 1997, Comisia Electorală Centrală

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Regulamentul privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova (se anexează).
2. Prezenta hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

**PREȘEDINTELE COMISIEI
ELECTORALE CENTRALE**

Iurie CIOCAN

**Secretarul Comisiei
Electorale Centrale**

Andrei Volentir

**Chișinău, 8 aprilie 2011.
Nr.32.**

Aprobat
prin Hotărîrea Comisei
Electorale Centrale
nr.32 din 8 aprilie 2011

REGULAMENT
privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale
generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare
în masă din Republica Moldova

I. DISPOZIȚII GENERALE

1. Prezentul Regulament stabilește modul de reflectare a campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 (în continuare – alegeri locale generale) în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova și are drept scop asigurarea reflectării echitabile, echilibrate și imparțiale a campaniei electorale în cadrul alegerilor locale generale de către instituțiile mass-media, promovarea libertății de exprimare și pluralismului politic, stabilirea unor norme obligatorii pentru aplicarea acestor principii de către mass-media, pe de o parte, și concurenții electorali, pe de altă parte.

2. Mass-media aflată sub jurisdicția Republicii Moldova reflectă campania electorală pentru alegerile locale generale în strictă conformitate cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Codului electoral, Codului audiovizualului, Legii presei, Legii cu privire la libertatea de exprimare, Legii cu privire la asigurarea egalității de șanse între femei și bărbați, prezentului Regulament, altor acte normative în vigoare, precum și actelor internaționale la care Republica Moldova este parte.

3. Principiile reflectării echitabile, echilibrate și imparțiale a alegerilor locale generale sînt obligatorii și pentru instituțiile audiovizualului din alte țări, care au acces legal în spațiul informațional al Republicii Moldova. În cazul unor încălcări, responsabilitatea revine titularilor licențelor.

4. Prevederile prezentului Regulament nu vizează publicațiile periodice și paginile web fondate de concurenții electorali.

5. Pe durata campaniei electorale, consiliile de observatori ale instituțiilor publice ale audiovizualului supraveghează respectarea prevederilor Regulamentului de reflectare a campaniei electorale și a pluralismului de opinii de către IPNA Compania “Teleradio-Moldova” și Compania Publică “Găgăuziya Radio Televizionu”. Ele prezintă, în mod obligatoriu, Consiliului Coordonator al Audiovizualului (în continuare – CCA) o dată pe săptămînă rapoarte de monitorizare a campaniei electorale, care vor include informații referitoare la respectarea normelor legale în reflectarea alegerilor de către radiodifuzorii publici în cadrul tuturor programelor, iar cu două zile înainte de ziua alegerilor – un raport de totalizare.

6. Concurenții electorali participă în campania electorală pe bază de egalitate și sînt în drept să beneficieze de un tratament nediscriminatoriu în ceea ce privește acordarea timpilor de antenă și a spațiului în mijloacele de informare în masă.

7. Fiecare radiodifuzor care va reflecta campania electorală va depune la CCA în primele 7 zile de la aprobarea prezentului Regulament o declarație privind politica editorială pentru actuala campanie electorală. Declarațiile vor conține:

- numele proprietarului/propietarilor (fondatorilor/co-fondatorilor) instituției;
- principiile reflectării campaniei electorale de către instituția de informare în masă;
- principiul de programare și acordare a timpilor de antenă;
- orarul timpilor de antenă contra plată;
- condițiile de programare a timpilor de antenă contra plată, inclusiv taxa pentru timpii de antenă contra plată;

Centrul pentru Jurnalism Independent

- ordinea și principiile de organizare a dezbaterilor electorale;
- modul de evidență a timpilor de antenă acordați concurenților electorali;
- grila emisiunilor cu caracter electoral;
- numele, prenumele, telefoanele de serviciu, inclusiv numărul telefonului mobil, faxului și adresa electronică ale responsabilului de reflectarea campaniei electorale;
- o declarație prin care instituția se obligă să respecte prezentul Regulament.

Radiodifuzorii care nu vor reflecta campania electorală înștiințează CCA despre acest fapt în termen de 7 zile după aprobarea prezentului Regulament. CCA examinează declarațiile în ședință publică și în cazul conformității acestora cu legislația în vigoare, le plasează pe pagina sa web în termen de 24 ore.

CCA va respinge declarațiile care nu corespund cerințelor în vigoare și solicită radiodifuzorilor aducerea lor în concordanță cu legislația în termen de până la 3 zile calendaristice.

În cazul prezentării declarațiilor privind politica editorială pentru campania electorală la alegerile locale generale cu încălcarea termenului stabilit, CCA va aplica sancțiuni prevăzute în art.38 alin.(1) din Codul audiovizualului.

8. Declarațiile instituțiilor publice ale audiovizualului sînt adoptate de către consiliile de observatori ale acestora. Declarațiile instituțiilor private ale audiovizualului sînt adoptate de administrațiile instituțiilor respective.

9. Pînă la difuzare, instituțiile audiovizualului sînt obligate să asigure confidențialitatea materialelor electorale prezentate de concurenții electorali.

10. Radiodifuzorii și publicațiile periodice publice sînt obligate, iar cele private sînt în drept să difuzeze gratuit, la solicitarea organelor electorale, spoturi motivaționale, de educație civică și electorală, să desfășoare campanii de informare a alegătorilor despre procedura de vot și despre alte particularități ale votării.

11. Publicitatea electorală contra plată și emisiunile de dezbateri electorale vor fi programate în orele de maximă audiență (06.00-09.00; 19.00-23.00 pentru posturile de televiziune; 06.00-13.00; 17.00-20.00 pentru posturile de radio) și se vor evidenția prin mijloace acustice și/sau vizuale unice în vederea identificării și separării lor de alte emisiuni. De asemenea, pentru contabilizarea timpilor de antenă oferți contra plată concurenților electorali, publicitatea electorală și emisiunile de dezbateri electorale se vor difuza numai în cadrul unor rubrici speciale. Telespectatorii și radioascultătorii vor fi informați despre aceasta prin titre și/sau mesaje video și/sau vocale.

12. Publicitatea electorală nu va fi inclusă în programele de știri, emisiuni sportive, emisiuni pentru copii, emisiuni cu tematică religioasă.

13. Pe parcursul campaniei electorale este interzisă evoluarea candidaților în alegeri în calitate de prezentatori de știri, realizatori sau moderatori de emisiuni.

14. În programele de știri ale instituțiilor audiovizuale, evenimentele din campania electorală vor fi reflectate cu respectarea prevederilor art.47, 64 și 64¹ din Codul electoral și art.7 din Codul audiovizualului.

15. Activitatea autorităților administrației publice centrale și ale administrației publice locale, inclusiv activitatea primăriei, consiliului sătesc/comunal/orășenesc și consiliului raional/municipal va fi reflectată separat, în alte programe decît cele de dezbateri și publicitate electorală, cu

Centrul pentru Jurnalism Independent

respectarea prevederilor Codului electoral, Codului audiovizualului și prezentului Regulament. Nici un candidat în alegeri nu va avea prioritate în virtutea funcției pe care o ocupă.

16. La organizarea dezbaterilor electorale, talk-show-urilor și a altor emisiuni, instituțiile mass-media vor asigura respectarea principiilor echilibrului, imparțialității, responsabilității și pluralismului de opinii în cadrul luărilor de cuvânt ale concurenților electorali.

17. Materialele electorale publicate sau difuzate, atât ale Comisiei Electorale Centrale, cât și ale concurenților electorali, nu pot fi însoțite de comentarii.

18. Utilizarea materialelor de arhivă va fi însoțită, în mod clar, de mențiunea video sau audio “Arhiva”. Materialele respective nu pot fi utilizate în cazul în care denaturează sensul lor inițial. În sensul prezentului Regulament se califică material de arhivă orice material pe suport video, audio sau pe hârtie care a fost realizat pînă la începerea perioadei electorale.

Spoturile electorale nu pot conține tertipuri de imagini și/sau sunete, limbaj licențios sau injurii.

19. Orice material al concurenților electorali publicat în presa scrisă va fi plasat la rubrica “Electorală 2011” și însoțit de specificarea “Achitat din fondul electoral” al concurentului respectiv. Responsabilitatea pentru materialele cu conținut și/sau esență electorală publicate în presa scrisă fără mențiunile “Electorală 2011” și “Achitat din fondul electoral” o poartă instituția mass-media respectivă.

20. Emisiunile electorale vor fi anunțate din timp de către posturile de radio și televiziune și nu vor fi reprogramate decît în cazul defecțiunilor tehnice.

21. În perioada electorală sondajele de opinie cu tematică electorală se vor desfășura în condițiile art.64¹ alin.(10) din Codul electoral. Difuzarea/publicarea rezultatelor sondajelor de opinie va fi însoțită de următoarele informații:

- denumirea organizației care a efectuat sondajul;
- data sau intervalul de timp în care a fost efectuat sondajul și metoda utilizată;
- dimensiunea eșantionului și marja maximă de eroare;
- solicitantul și sursa de finanțare a sondajului.

22. În ziua alegerilor, pînă la închiderea secțiilor de votare, se interzice a da publicității în mijloacele de informare în masă materiale, inclusiv interviuri cu alegătorii, despre numărul de voturi întrunite de concurenții electorali pe parcursul zilei și despre șansele acestora, inclusiv rezultatele exit-poll-urilor.

23. În ajunul și în ziua alegerilor este interzisă agitația electorală. În aceste zile mijloacele de informare în masă care reflectă campania electorală vor difuza doar materiale ce țin de educația civică/electorală (inclusiv campanii de motivare), comunicate de presă ale organelor electorale și informații privind desfășurarea scrutinului.

24. Concurenții electorali care se consideră lezați în drepturi beneficiază de dreptul la replică în condițiile art.64 alin.(6) din Codul electoral.

II. TIMPII DE ANTENĂ ȘI SPAȚIILE ÎN ZIARE OFERITE PENTRU PUBLICITATE ELECTORALĂ CONTRA PLATĂ

25. Pentru publicitate electorală contra plată, fiecărui concurent electoral i se oferă nu mai mult de 2 minute pe zi pe durata campaniei electorale la fiecare radiodifuzor. Condițiile de procurare a timpilor de antenă și taxele respective se comunică cu 3 zile calendaristice înainte de punerea pe post a publicității electorale. Timpii de antenă pentru publicitatea electorală contra plată se acordă tuturor concurenților electorali la unele și aceleași ore de emisie. Durata contabilizată a unui spot de publicitate electorală difuzat contra plată nu poate fi mai mică de 20 de secunde.

Centrul pentru Jurnalism Independent

26. Refuzul de a difuza sau de a publica publicitatea electorală contra plată de către instituția media care s-a încadrat în reflectarea campaniei electorale poate fi contestat în instanța de judecată în conformitate cu legislația în vigoare.

27. Cererea pentru acordarea timpilor de antenă/spațiilor în ziare se prezintă instituțiilor mass-media pentru întreaga campanie electorală după înregistrarea concurentului electoral la consiliul electoral de circumscripție.

28. Timpii de antenă contra plată se pun la dispoziția concurenților electorali în termen de 48 de ore de la înregistrarea cererii, prin încheierea acordurilor respective în acest sens.

29. Publicitatea electorală contra plată se va face la posturile de radio și televiziune în baza contractelor încheiate între părți. Instituțiile audiovizualului, publice și private, vor crea tuturor concurenților electorali condiții egale la procurarea timpilor de antenă, inclusiv prin stabilirea taxelor egale.

30. Taxa percepută de mijloacele de informare în masă și/sau agențiile de publicitate pentru plasarea publicității electorale contra plată nu va depăși taxa pentru publicitate comercială percepută în perioada preelectorală. Achitarea se va face în avans exclusiv din fondul electoral al concurentului electoral. Orice alte modalități de plată, decât transferul în avans de sume bănești din fondul electoral, sînt interzise.

31. Timpii de antenă contra plată acordați la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizat din vina acestuia, nu se recuperează.

32. Timpii de antenă contra plată, acordați la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizați din cauza defecțiunilor tehnice ale echipamentelor de transmisie sau din alte motive de forță majoră, invocate de instituția audiovizualului, vor fi reprogramați. Instituția audiovizualului va înștiința concurentul electoral în mod oficial, în formă scrisă, despre motivul invocat, data și ora reprogramării.

33. Concurenții electorali sînt obligați să prezinte instituțiilor audiovizualului materialele de publicitate electorală cu cel tîrziu 24 de ore pînă la difuzare.

34. Materialele de educație civică și electorală, comandate de asociațiile obștești sau de alte persoane, vor fi difuzate gratuit de instituțiile mass-media doar după coordonarea prealabilă scrisă a acestora cu CEC.

III. DEZBATERILE ELECTORALE

35. Radiodifuzorii locali/regionali cu tematică generală sînt obligați, iar cei naționali sînt în drept să organizeze dezbateri electorale în condițiile respectării Codului electoral și prezentului Regulament.

Din data înregistrării la consiliul electoral de circumscripție a cel puțin doi concurenți electorali, radiodifuzorii pot organiza dezbateri, fiind în drept să invite la ele și reprezentanți ai societății civile, inclusiv persoane fizice interesate.

36. Dezbaterile electorale din rețeaua internet cad sub incidența regulilor de organizare a acestora în conformitate cu Codul electoral și prezentul Regulament.

37. La dezbaterile electorale participă candidații în alegeri sau reprezentanții concurenților electorali. Tematica dezbaterilor electorale se stabilește de instituția audiovizualului și se anunță odată cu invitarea la dezbateri.

38. Concurenții electorali vor fi invitați, în formă scrisă, la dezbaterile electorale cu cel puțin 24 de ore înainte de punerea pe post a fiecărei emisiuni. Ordinea în care sînt invitați participanții la dezbateri, precum și gruparea acestora sînt stabilite în declarația privind politica editorială a instituțiilor media, cu respectarea egalității de șanse pentru fiecare participant.

Centrul pentru Jurnalism Independent

39. Refuzul de a participa ori absența unui sau mai multor candidați în alegeri sau reprezentanți ai acestora la dezbateri se face publică și nu constituie temei pentru anularea sau suspendarea emisiunii. În cazul absenței unui sau mai multor candidați în alegeri, timpul rezervat lor nu se recuperează.

40. Regulile de desfășurare a dezbaterilor sînt aduse la cunoștința concurenților electorali în invitația de participare și la începutul emisiunii de dezbateri electorale.

41. Instituțiile audiovizuale în cadrul dezbaterilor vor asigura participanților posibilitatea să-și expună poziția asupra temelor dezbătute.

42. Pe parcursul dezbaterilor, candidații în alegeri sau reprezentanții lor își exprimă liber opiniile. Totodată, în timpii de antenă oferii pentru dezbateri, se interzice:

- punerea în pericol a ordinii constituționale, îndemnul la violență publică, atentarea la siguranța persoanei și a bunurilor materiale;
- divulgarea secretelor protejate de lege;
- incitarea la ură sau discriminare;
- incitarea la război, ură interetnică sau separatism teritorial;
- lezarea demnității sau reputației altei persoane, ofensa publică.

43. Realizatorii și moderatorii emisiunilor de dezbateri electorale au următoarele obligații:

- să fie imparțiali;
- să asigure echilibrul necesar desfășurării emisiunii, oferind fiecărui participant la discuții posibilitatea de a-și prezenta opiniile;
- să formuleze clar întrebările, evitînd abordarea tendențioasă sau părtinitoare;
- să asigure menținerea dezbaterii în tematica anunțată;
- să intervină în cazul în care invitații încalcă prevederile legislației în vigoare și prezentului Regulament ori în cazul în care aceștia nu se conformează solicitărilor moderatorului, inclusiv prin închiderea microfonului acestora;
- să nu aibă calitatea de candidați ori persoane de încredere la alegeri.

44. În emisiunile de dezbateri electorale organizatorii nu vor difuza materiale publicitare despre activitatea concurenților electorali sau cu participarea candidaților la alegeri ori a persoanelor de încredere, reportaje televizate ori radiofonice de la întîlnirile concurenților electorali cu alegătorii, despre vizitele de lucru ale candidaților în alegeri din rîndul conducătorilor cu funcții de răspundere, sondaje de opinii.

45. În emisiunile de dezbateri electorale și în talk-show-uri cu participarea candidaților în alegeri și/sau a reprezentanților concurenților electorali se interzice difuzarea titrelor mobile (sms ș.a.)

46. Pentru turul doi de scrutin, dezbaterile electorale vor fi organizate cu participarea candidaților la funcția de primar ce au trecut în turul doi în condițiile prevăzute de Codul electoral și prezentul Regulament.

IV. DISPOZIȚII FINALE

47. Imprimările video și audio cu tematică electorală se păstrează cel puțin 3 luni după data difuzării lor. În caz de apariție a litigiilor, perioada de păstrare a imprimărilor poate fi prelungită la decizia instanței de judecată.

Centrul pentru Jurnalism Independent

48. Instituțiile audiovizualului sînt obligate să țină evidența timpilor de antenă oferii concurenților electorali și să prezinte săptămînal (în ziua de luni), prin fax, CCA informația despre volumul de emisie electorală (spoturi, dezbateri și materiale electorale difuzate în cadrul rubricilor special create pentru reflectarea campaniei electorale), inclusiv informația despre difuzarea spoturilor sociale elaborate de CEC în săptămîna precedentă.

49. La cererea CCA, CEC sau a consiliului electoral de circumscripție, radiodifuzorii sînt obligați să prezinte în termen de 24 de ore materialele video și audio împreună cu copiile contractelor și dispozițiilor de plată respective.

50. CCA va prezenta Comisiei Electorale Centrale rapoarte de monitorizare în condițiile art.64¹ alin.(12) din Codul electoral.

51. Contestațiile privind reflectarea campaniei electorale de către mass-media aflată sub jurisdicția Republicii Moldova se soluționează în condițiile Codului electoral.

52. Nerespectarea prezentului Regulament atrage aplicarea sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare. În cazul radiodifuzorilor CCA va aplica sancțiunile prevăzute în art.38 alin.(1) din Codul audiovizualului, inclusiv pentru nerespectarea declarațiilor privind politica editorială pentru campania electorală.

Comisia Electorală Centrală

Hotărîre nr.32 din 08.04.2011 cu privire la aprobarea Regulamentului privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova //Monitorul Oficial 65-68/351, 22.04.2011

**GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA**



**ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Н О Т Ă Р Î Р Е
**cu privire la crearea Consiliului coordonatorilor
pentru e-Transformare**

nr. 222 din 01.04.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.54-57/257 din 08.04.2011

* * *

În conformitate cu prevederile alineatului șase al articolului 22 din Legea nr.64-XII din 31 mai 1990 cu privire la Guvern (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr.131-133, art.1018), cu modificările și completările ulterioare, precum și în scopul îmbunătățirii calității actului de guvernare prin aplicarea intensă a tehnologiei informației și comunicațiilor în Republica Moldova, Guvernul

HOTĂRĂȘTE:

1. Se creează Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare.
2. Se aprobă Regulamentul Consiliului coordonatorilor pentru e-Transformare (se anexează).
3. Ministerele, alte autorități administrative centrale:
în termen de 30 de zile, vor desemna câte un reprezentant în Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare;
vor acorda suportul necesar funcționării eficiente a Consiliului, precum și membrilor acestuia.

PRIM-MINISTRU

Vladimir FILAT

Contrasemnează:

Ministrul tehnologiei informației și comunicațiilor

Pavel Filip

Chișinău, 1 aprilie 2011.

Nr.222.

Aprobat

prin Hotărârea Guvernului
nr.222 din 1 aprilie 2011

REGULAMENTUL Consiliului coordonatorilor pentru e-Transformare

Centrul pentru Jurnalism Independent

Capitolul I DISPOZIȚII GENERALE

1. Consiliul coordonatorilor pentru e-Transformare (în continuare – Consiliul) este creat pe lângă Centrul de Guvernare Electronică (în continuare – Centrul), fără statut de persoană juridică.

Centrul coordonează și direcționează activitatea Consiliului, asigură prin programe de instruire și schimb de experiență creșterea și fortificarea capacității și abilităților coordonatorilor Consiliului pentru implementarea strategiei de e-Transformare a sectorului public și e-guvernare.

2. Consiliul este creat în scopul coordonării tuturor proceselor necesare e-Transformării sectorului public (ministere, alte autorități administrative centrale și autoritățile administrației publice locale).

Capitolul II ATRIBUȚIILE DE BAZĂ ALE CONSILIULUI

3. Consiliul exercită următoarele atribuții:

- a) participă la implementarea politicilor, standardelor și reglementărilor tehnice pentru transformarea tehnologică a Guvernului și implementarea e-guvernării;
- b) coordonează, în comun cu Centrul, prestarea serviciilor publice în format electronic la nivelul fiecărei autorități publice;
- c) coordonează utilizarea tehnologiilor moderne pentru eficientizarea activității Guvernului, ministerelor și altor autorități administrative centrale;
- d) coordonează implementarea eficientă a tehnologiei informației și comunicațiilor (în continuare – TIC) pentru oferirea serviciilor publice de calitate și creșterea performanței sectorului public prin TIC.

Capitolul III ATRIBUȚIILE DE BAZĂ ALE COORDONATORULUI PENTRU e-TRANSFORMARE

4. Coordonatorul pentru e-Transformare (persoană responsabilă de implementarea și coordonarea procesului de e-Transformare) exercită următoarele atribuții:

- a) coordonează, în comun cu conducătorul autorității publice, lista serviciilor publice care urmează a fi prestate în format electronic și o propune spre aprobare Comisiei Naționale pentru e-Transformare și Guvernului;
- b) participă la implementarea politicilor, elaborarea standardelor și reglementărilor pentru transformarea electronică a Guvernului;
- c) asigură implementarea proiectelor, inițiativelor de e-Transformare tehnologică a sectorului public și agendei de e-guvernare în coordonare cu Centrul;
- d) coordonează, în comun cu Centrul, implementarea serviciilor publice în format electronic la nivelul fiecărei autorități publice;

Centrul pentru Jurnalism Independent

- e) coordonează și monitorizează activitatea subdiviziunii responsabile de domeniul tehnologiei informației și comunicațiilor, pentru asigurarea managementului eficient al tuturor proiectelor TIC implementate la nivelul fiecărei autorități publice, cu integrarea acestora în agenda de e-Transformare a sectorului public;
- f) coordonează inițierea proiectelor TIC la nivelul fiecărei autorități publice.

Capitolul IV

COMPONENȚA ȘI CONDUCEREA CONSILIULUI

5. Componenta nominală a Consiliului este aprobată de Guvern și are următoarea structură: președinte, vicepreședinte, secretar și membrii Consiliului. Directorul executiv al Centrului este din oficiu președinte al Consiliului. În cazul absenței președintelui funcțiile acestuia sînt îndeplinite de către vicepreședintele Consiliului.

6. Președintele Consiliului exercită următoarele funcții:

- a) convoacă ședințele Consiliului;
- b) conduce activitatea Consiliului;
- c) semnează deciziile Consiliului și exercită controlul executării acestora;
- d) reprezintă Consiliul în relațiile cu autoritățile publice, organizațiile internaționale și societatea civilă;
- e) exercită și alte funcții în conformitate cu prezentul Regulament.

7. Secretarul Consiliului asigură:

- a) pregătirea materialelor pentru ședințele Consiliului;
- b) difuzarea deciziilor Consiliului membrilor acestuia, ministerelor, altor autorități administrative centrale și instituții interesate;
- c) generalizarea rezultatelor executării deciziilor adoptate și informarea președintelui Consiliului despre aceasta;
- d) elaborarea planurilor de activitate a Consiliului în baza propunerilor președintelui (vicepreședintelui), membrilor Consiliului și autorităților publice, inclusiv prezentarea lor spre examinare la ședințele Consiliului;
- e) altă activitate a Consiliului sub aspect organizatoric, analitic și informativ.

8. Membrii Consiliului își pierd calitatea de membri din momentul încetării relațiilor de serviciu cu autoritatea/instituția sau prin decizia conducătorului acesteia.

9. La activitatea Consiliului pot participa ca invitați și alte persoane, reprezentanți ai autorităților publice centrale și locale, instituțiilor de învățămînt și științifice, întreprinderilor, organelor mass-media, organizațiilor nonguvernamentale, organizațiilor internaționale și ai altor beneficiari de informație.

Capitolul V

ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII CONSILIULUI

10. Consiliul își desfășoară activitatea în ședințe plenare organizate, cel puțin, o dată în trimestru. Ședințele Consiliului sînt deliberative dacă la ele participă majoritatea membrilor acestuia.

Centrul pentru Jurnalism Independent

11. Persoanele invitate la ședințe nu au dreptul de vot.

12. Lucrările tehnice de secretariat și localul desfășurării ședințelor se asigură de către Centru.

Capitolul VI

ȘEDINȚELE CONSILIULUI

13. Ordinea de zi a ședințelor Consiliului se întocmește de către secretar, la propunerea președintelui, și se prezintă, spre aprobare, președintelui Consiliului cu cel puțin 7 zile înainte de convocarea ședinței.

14. Ordinea de zi se aduce la cunoștința membrilor Consiliului și, după caz, a persoanelor invitate cu cel puțin 5 zile înainte de convocarea ședinței.

15. Procesul-verbal al ședinței Consiliului se întocmește de către secretarul acesteia, în termen de cel mult 2 zile de la data desfășurării ședinței și se semnează de către președintele și secretarul Consiliului.

Capitolul VII

DECIZIILE CONSILIULUI

16. În exercitarea atribuțiilor sale, Consiliul adoptă decizii în problemele ce țin de competența sa.

17. Deciziile Consiliului se adoptă cu votul majorității membrilor Consiliului prezenți la ședință.

18. Deciziile Consiliului sînt semnate de către președintele acestuia.

19. Deciziile Consiliului au un caracter consultativ pentru toate autoritățile publice privind asigurarea implementării agendei de e-transformare a sectorului public și a e-guvernării.

Hotărârile Guvernului

222/01.04.2011 Hotărîre cu privire la crearea Consiliului coordonatorilor pentru e-Transformare //Monitorul Oficial 54-57/257, 08.04.2011